

FURNITURE QUALITY PASS

VOGLAUER QUALITY SEAL
USAGE AND CARE INSTRUCTIONS

PASSEPORT-MEUBLE

*LABEL QUALITÉ VOGLAUER
INDICATIONS D'UTILISATION ET DE SOIN*



VOGLAUER

TOPIC

Awarded quality
Discolouration
Allergies
Positioning and alignment
Bathroom furniture
Instruction manual
Load-bearing capacity
Fittings and maintenance
Intended use of the furniture
Concrete surface
Corian (Acrylstein)
Deflection
Electrical devices & components and their disposal
Energy labelling
Colour and structural differences in natural wood
Functional components
Floor protection
Voglauer Guarantee
Oiled surfaces
Scent
Guarantee
Glas in general
Types of wood
Wood materials
LED lights
Leather
Light fastness (yellowing)
Loden
Metal components
Assembly instructions
Ideal indoor climate
Recycling
Stone washbasins
Stone accent
Curl, Chalet & Vintage fabrics
Tables
Transport
Tip on
Complaints procedure
Voglauer's green management
Wall mounting
Wall mounting with assembly instructions
Quality seal

CONTENT

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen a high-quality Voglauer product and congratulate you on your decision. You have brought a piece of real Austrian craftsmanship into your home.

For over 80 years, Voglauer has represented the finest craftsmanship in processing natural raw materials in conjunction with respect for the natural and social environment. For Voglauer, production in line with the cycle of nature means, for example, that all wood waste products are recycled CO₂-neutrally as pellets in the plant's own heating system and natural hydro-electric power is generated as a source of energy in the company's own hydro-electric power plant.

Voglauer takes its raw materials from sustainable forestry projects. The wood originates predominantly from regional forests. Untamed wood textures and grains combined with high-quality surface finishing bring the authenticity of the tree back into the living space.

The surfaces of the woods are treated with precious resources such as natural oil – thus high-quality products are created whose environmental sustainability and ecology are equivalent to organic products.

On the pages of this brochure you will find hints and tips on how to care for your Voglauer furniture correctly – to ensure the furniture enjoys a long life.

Important: Please read this brochure carefully and keep it for future reference! We assume no guarantee if the usage and care instructions are not followed or the furniture is used incorrectly. Please ensure you comply with important product information.

We hope you will enjoy your furniture for many years.

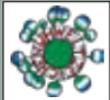


Peter Grünwald
General manager

Contact your trade-partner if you have any questions or special circumstances not covered in this brochure on account of its limited scope.

CERTIFICATES & QUALITY SEALS

INNOVATIVE WHILE RESPECTING THE NATURAL AND SOCIAL ENVIRONMENT.



The **AUSTRIAN ECO-LABEL** is the guarantor of environmentally friendly products and services.

- Raw materials and energy consumption
- Emissions
- Verified contents
- Disposal/recycling
- Packaging
- Quality, durability, safety
- Distribution and transport
- Only environmentally qualified suppliers



The **CLIMATE ALLIANCE** is the largest communal climate protection network in Europe, encompassing 1,600 municipalities from 18 countries. The Alliance's common goals are to protect the climate and preserve the rainforest.

- Consciously dispense with air conditioning by means of sophisticated ventilation
- Ensure a room temperature in the production areas of no more than 18 to 20°C
- In-house hydro-electric plant supplies some of the power for the company's production
- Energy comes from renewable energy sources
- Exemplary mobility management – many employee journeys are conducted using the company's own vehicles, to name but a few.



Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM) works to ensure health and safety. The DGM awards the „**GOLDEN M**“, a label only granted to furniture which has been thoroughly tested. It must be stable, safe, durable and well-crafted. In addition, it must not contain any harmful substances.

- Verified quality
- Guaranteed safety
- Healthy living



LEITBETRIEBE AUSTRIA certifies the country's 1,000 most exemplary companies. Operational innovation, sustainability and social responsibility are the key factors.

AWARDED QUALITY

	2021	Quality Award: TOP-Marke 2021
	2020	Wohnidee Reader's Award 2020: 1st place in the chair category with the "Stuhl 77"
	2018	Iconic Award 2019 Winner: „V-Aura“ Chairs
	2018	Iconic Award 2018 Selection – Innovative Interior: „V-Quell“
	2018	Iconic Award 2018 Winner – Innovative Interior: table „V-Cube“
	2017	Iconic Award 2017 – Interior Innovation Selection: wing chair
	2016	DGM Climate Label Voglauer joins the DGM climate pact
	2016	Iconic Award 2016 – Interior Innovation Selection: V-Organo table and chair
	2016	German Design Award „special mention“
	2015	„Focus Special Mention“
	2015	International accolade „red dot award 2015“: „honourable mention“
	2015	„Interior Innovation Award 2015“: bench „V-Solid“
	2012	RAL quality label „Golden M“
	2012	International accolade „Interior Innovation Award“ for the shelving system of Spirit I
	2011	International accolade „red dot award“ winner 2011: design prize in the „product design“ category
	2010	Joined the Climate Association – an environmental policy signal by Voglauer
	2005	Government accolade „Certified Training Establishment“
	2002	„Educational Oscar“ for the best apprenticeship in Austria
	1995	„Austria's best furniture“ and „Austria's most traditional furniture“ award

DISCOLOURATION, NON-COLOURFAST TEXTILES

Light-coloured material or leather upholstery may display discolouration caused by non-colourfast textiles, such as dark denim. If denim still leaves dye on the upholstery even after it has been washed several times, this is a proven defect in the clothing material and is no reflection on the quality of the upholstery fabric. Discolouration often occurs on light-coloured upholstery, but also on untreated wooden surfaces, chairs, benches, etc. The problem is therefore usually caused by the textiles and not the upholstery. The same applies to coarse leather and suede.

ALLERGIES

As a responsible manufacturer of natural wood furniture, Voglauer only uses wood from sustainable forestry projects in its production process. Made of sustainable raw materials, a hard wax-oil combination based on vegetable oils creates the conditions required for healthy living.

The „Golden M“ and „Austrian eco-label“ quality labels underscore Voglauer’s environmentally and health-friendly orientation.

> see also ideal indoor climate



POSITIONING AND ALIGNMENT

When buying furniture, pre-purchase measurements and adjustments during delivery are some of the most important things. Possible obstacles such as stairs, narrow doors, the furniture’s delivery dimensions and the load-bearing capacity of walls and floors should all be considered during planning. Floors, walls and ceilings are not perfectly straight, therefore unevenness must be taken into account when assembling and mounting the furniture.

Furniture must be perfectly positioned, protected against tipping and falling, and should not be placed too close to sources of heat or light (e.g. large glass fronts which are not adequately shaded). If this is not observed, subsequent damage can rapidly occur (e.g. drying out, whitening, tipping, jamming, creaking, tearing, scratching and warping) as well as material ruptures. Adequate air circulation must be maintained.

POSITIONING AND ALIGNMENT

In new buildings furniture should under no circumstances be assembled right next to a wall and sufficient air circulation should be ensured (risk of mould). Walls and floor must be properly dried out before the furniture is assembled. The optimum humidity indoors is between 45% and 55%. The indoor temperature should be between 18° and 23° Celsius.

> *see also ideal indoor climate*

BATHROOM FURNITURE

Advice for cleaning and care of bathroom furniture:

Clean your bathroom furniture regularly with a wet cloth or with leather. The furniture is sealed with water-based varnish so that it is suitable for use in the bathroom.

- Ensure that you ventilate the room sufficiently and quickly to avoid the build-up of condensation, damage and the growth of mould.
- Make sure that moisture is not left standing, i.e. wipe all liquids away. Standing moisture can cause damage.
- Most cosmetics, such as creams, hair perm and tinting liquids, hair spray, nail varnish, oils (fats) etc. contain very aggressive substances which can cause changes to the surface. Wipe these aggressive liquids away immediately and rinse clean.
- Only wipe solid wooden fronts in the direction of the fibres, so that dirt is removed from the pores.
- Clean with a soft, flat cloth and a shot of washing-up liquid. Do not use microfibre cloths on solid wooden fronts - otherwise you could cause scratches.
- To remove persistent stains, put a soft household cleaning fluid (e.g. washing-up liquid) or a shot of spirit into the water mix. Wipe dry with a soft, flat cloth.
- Protect any joints which are always in contact with water with neutral silicone. All silicon joints require regular maintenance and may have to be replaced after several years.
- Never use chromium cleaning agents on handles, plug sockets and mouldings.

> *for glass and mirror surfaces, also see general section on glass.*

> *for sinks and washbasins, also see Corian (acrylic stone).*

INSTRUCTION MANUAL

COFFEE TABLE TOP

The tables are accurately positioned prior to delivery. However, it is possible to readjust with a 3 mm hex key.



When open, the height can be adjusted from below on all four corners.



While adjusting the table top, turn it clockwise in an upward direction.



If the table top can be moved too easily to the closed position, you can use a screwdriver to lower the two dampers on the left and right by approx. 1 cm.



When open, the height can be adjusted from below on all four corners.



While adjusting the table top, turn it clockwise in an upward direction.



If the table top can be moved too easily to the closed position, you can use a screwdriver to lower the two dampers on the left and right by approx. 1 cm down to 4cm.



When open, the height can be adjusted from below on all four corners.



When adjusting the table top, turn it upwards in a clockwise direction.



Always ensure the manual release is pressed upwards when adjusting the height of the coffee table.



When adjusting upwards, the second hand rests directly opposite.

Pull up with both hands.



When adjusting downwards, push the second hand downwards exactly in the middle.



The tables are accurately positioned prior to delivery. However, it is possible to readjust the Bowden cable with an 8 mm hex key.

When unscrewing the screw, the Bowden cable force is increased. When screwing in, the force is decreased.

If the height adjustment is not used for a while, the mechanics might need again a short running-in-period.



LOAD-BEARING CAPACITY

The load-bearing capacity of hanging elements, shelves, wall-mounted shelves and wall panels made of wood, glass and metal, etc. is very different and depends on the span, the load distribution and many other factors. Note the stipulated loads.

> see also wall mounting and deflection

LOAD ON GLASS SURFACES, DRAWERS, CHAIRS & TABLES (WEIGHT MUST BE DISTRIBUTED EVENLY ON THE SURFACE)

6 mm glass shelves max. 5 kg / 8 mm glass shelves max. 10 kg

Drawers with a width of up to 80 cm: max. 10 kg

Drawers with a width of more than 90 cm: max. 25 kg

Dining room table 120 kg

Maximum load of table extensions: 10 kg

Wooden shelves: max. 15 kg

Coffee table fix 40 kg

height adjustable and slidable coffee table 20 kg

wooden shelves max. 15 kg

> more info page 10

LOAD-BEARING CAPACITY



For general living requirements, a working weight of 110 kg is allowed for chairs (according to RAL-GZ 430 + EN 12520). The load-bearing capacity of armrests is limited - they are under no circumstances suitable for sitting.

Hanging showcases and wall-mounted cupboards comply with the maximum load according to the type list (www.voglauer.com) (information applies to solid walls).

Deviating load capacities are indicated on the product itself and must be observed.

Bench backrests are not suitable for sitting.

ATTENTION: Placing loads on one side can cause the coffee or dining room table to tip over!

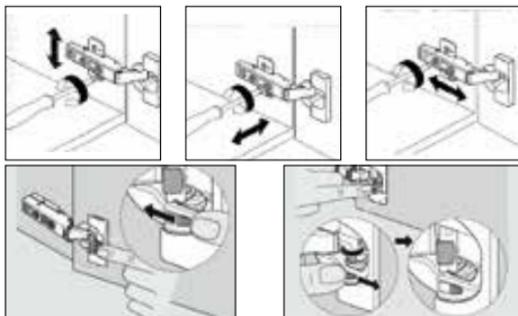


FITTINGS AND MAINTENANCE

Voglauer furniture is equipped with high-quality fittings. The fittings technology of the hinge, glide, locking, automatic pull-in and soft-closing systems do not require maintenance. In the event of usage-related changes from the assembly status or fitting function (evident from irregular settings, gap dimensions, functions, etc.) you have a duty of care to conduct adjustments to preclude consequential damage, such as crooked doors. The three-dimensionally adjustable hinges allow gap dimensions to be adjusted easily, thereby ensuring correct functioning.



SETTING DOORS

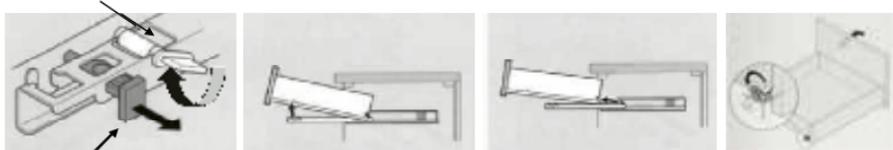


Deactivate soft closing –
if the door closes too slowly

Activate soft closing

ADJUST THE DRAWERS

Eccentric fitting to adjust the height



Latched drawer runners
to remove the drawer

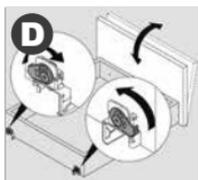
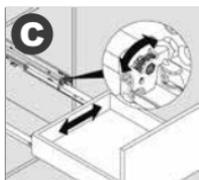
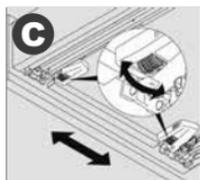
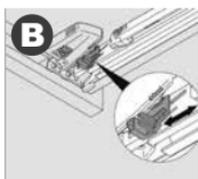
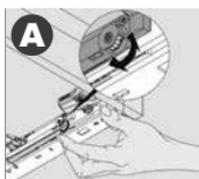
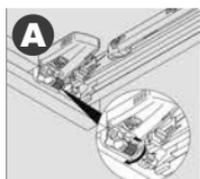
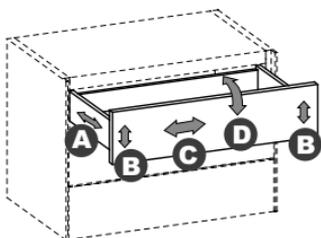
Lift the drawer and pull out

Adjust the drawer's
inclination with the
runners

> more info page 12

FITTINGS AND MAINTENANCE

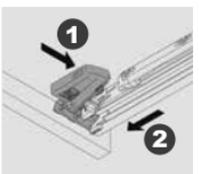
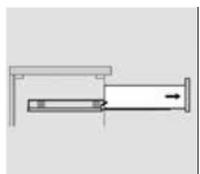
ADJUSTING MOVENTO DRAWERS



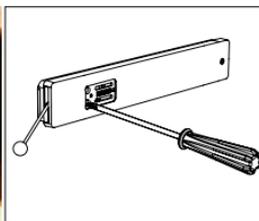
watch video



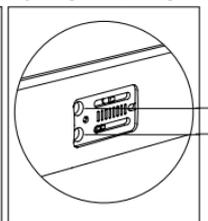
UNHINGING DRAWERS



CABLE PULL FITTING / ADJUSTING DOOR



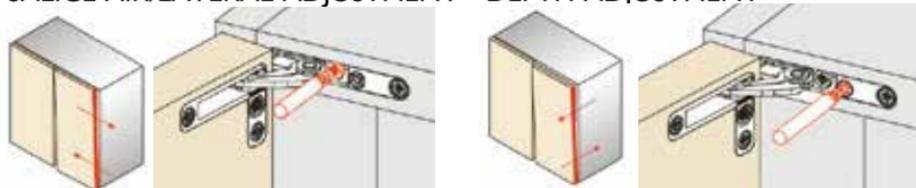
Adjusting the opening force



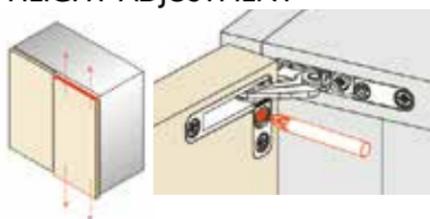
Adjusting the opening angle

FITTINGS AND MAINTENANCE

SALICE AIR/LATERAL ADJUSTMENT DEPTH ADJUSTMENT



HEIGHT ADJUSTMENT

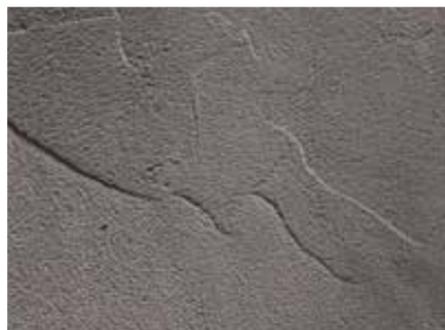


INTENDED USE OF THE FURNITURE



Please ensure that your furniture is only used in general, private living areas (conservatory is excluded from general living areas > *see also light fastness*). They are not suitable for use in public areas or outdoors. This applies to commercial holiday apartments, offices, hotel furnishings, etc. The applicable standards, safety requirements and regulations must be complied with in contracts for the commercial real estate and public buildings.

CONCRETE SURFACE



The water-based concrete effect coating with refined quartz content is applied by hand.

Cleaning: Remove dirt or blotches immediately with a damp cloth. Dry clean with a fine brush or vacuum carefully with a fine brush attachment on the vacuum cleaner.

CORIAN® (ACRYLIC STONE)

Acrylic stone with a composition of acrylic resin and two thirds of minerals which are extracted from bauxite (aluminium ore). Acrylic resin is a perfectly cured material. Acrylic resin is manufactured without any styrene or plasticisers and is also used for medical bone implants. Unlike those made of marble or ceramics, washbasin based of acrylic stone do not crack or flake off. One of the many positive features of acrylic stone is its non-porous surface. This means that it does not soak up any liquids or dirt. Acrylic stone is very dirt-resistant, robust and therefore very easy to maintain.



ADVICE FOR CARE – REMOVAL OF STAINS:

NORMAL HOUSEHOLD STAINS	METHOD
Wash daily	A - B - C
Vinegar, coffee, tea, lemon juice, vegetables, dyes, ketchup	A - B - C - E
Grease, fat and oil residues	A - B - C - D
Calcium, soap and mineral deposits	A - B - F
Lily pollen, saffron, small scratches, cigarette burns, shoe polish, ink, felt-tip marks	A - B - C - E
Mercurchrome, blood, red wine, perfume	A - B - C - D - E
Nail varnish	A - B - C
Iodine, mould fungus	A - B - C - E

CLEANING METHODS*:

- A) Remove residues with a white cloth
- B) Clean surface with warm water and wipe away with a wet cloth.
- C) Use a wet cloth and mild scouring cream (z. B. Viss, Frosch scouring cream).
- D) Rub the stain with a plastic scouring sponge (e.g. Scotch-Brite®) and an ammonia-based detergent or cleaning agent for solid surfaces (e.g. Ajax, Meister Proper, General).
- E) Clean with a plastic scouring sponge (e.g. Scotch-Brite®) and household bleach** (clear). Wash surface several times with warm water and wipe dry with a wet cloth.
- F) Rub the stain with a plastic scouring sponge (e.g. Scotch-Brite®) and a standard household agent for removing calcium deposits (Sidel) or vinegar. Wash surface several times with warm water and wipe dry with a wet cloth.

* Always clean the surface in circles.

** Always rinse away bleach thoroughly. Otherwise the Corian® surface can become discoloured.

Protect any joints which are always in contact with water with **neutral silicone**. All silicon joints require regular maintenance and may have to be replaced after several years.

DEFLECTION

A certain amount of deflection of fixed and removable shelves, wall-mounted shelves, drawer bottoms, table tops and table extensions cannot be avoided depending on the material and size and is permissible (see test standards DIN 68874), providing the safety, function and harmonious overall look is not compromised.

> *see also load-bearing capacity*

ELECTRICAL DEVICES & COMPONENTS AND THEIR DISPOSAL

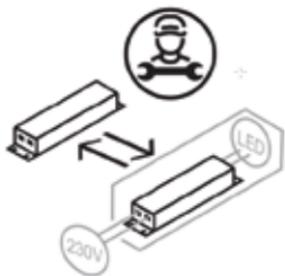
In particular the usage instructions issued by the manufacturer must be followed for all electronic and electrical devices and components. Details of the guarantee are also contained here. Only replacement parts recommended by the manufacturer or devices with the same output may be used. If problems arise, contact your specialist furniture retail partner.

Our quality furniture has been proven to have been in use over several generations. We are an environmentally conscious manufacturer and have been building our furniture modularly for over 30 years. Our furniture is designed in such a way that it can be dismantled into individual parts without any great effort (even for inexperienced users with standard household tools). All materials such as wood, metals (Kreislaufwirtschaftsgesetz KrWG -Waste Management and Product Recycling Act) and, if applicable, light and electrical components (ElektroG - Electrical and electronic device laws) can be easily recycled according to the applicable regulations.

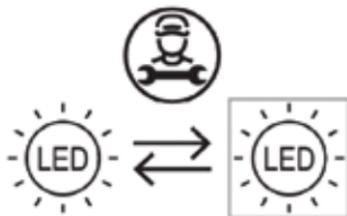
An old item of furniture can therefore be completely dismantled into its individual components and the valuable materials reused. Your furniture is 100% recyclable.

ENERGY LABELLING

The following applies to all Voglauer furniture with lighting (optional): „These products contain a light source of energy efficiency class F“.

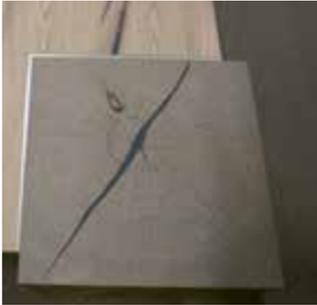


Control gear exchange by specialist fitter



Bulb replacement by specialist fitter

COLOUR AND STRUCTURAL DIFFERENCES IN NATURAL WOOD



Different colours and structures, small cracks, slight distortion, deformities and knots are natural properties of the material and cannot be prevented. Depending on the model, larger knots are filled with filler. Every piece of furniture is a one-off thanks to these features of the wood.

The wood grains on fronts and table tops on extendible tables are not continuous.

FUNCTIONAL COMPONENTS

Functional components are technically required connections between fixed and movable materials. Careful treatment and regular maintenance and care are very important to ensure movable functional elements work reliably in the long term.

Comply with the assembly instructions in all cases. Functional components require a certain clearance and dimensional tolerance from a processing and material-related point of view.

> see also *Assembly instructions, Fittings and Wall mounting*

FLOOR PROTECTION

Voglauer supplies felt and plastic rotating sliders for chairs and benches, which you can be replaced on your furniture by yourself. In order to protect your floor from scratches, the leg protection must be adapted to the floor surface. **Such protection is also part of your duty of care:** i.e. the sliders have a certain life span depending on the floor conditions. After that, these must be replaced. You can order these sliders at your retail furniture shop. In the case of doubt, please contact your specialist furniture retail partner.

GUARANTEE: VOGLAUER YEAR GUARANTEE

Under the terms of the following warranty, Voglauer warrants its products to the original purchaser for a period of 5 years that the VOGLAUER product is free from defects in material, design or manufacturing, taking into account the assessment criteria for industrially manufactured furniture.

This VOGLAUER warranty statement is regionally limited to the territories of the Federal Republic of Germany, Austria, Switzerland and the Benelux countries and applies exclusively to the original purchaser, covers only brand-new goods, and generally takes into account that the goods have been delivered to the end customer within a reasonable period of time, usually within a maximum of three months after factory delivery by VOGLAUER to the retail partner.

The warranty period starts with the handover of the respective goods to the first-purchasing end customer.

Any warranty claims submitted within the warranty period must first be made in writing to the supplying dealer immediately after discovery of the defect and must be accompanied by a copy of the invoice or purchase contract, the warranty certificate as per the VOGLAUER Quality Passport and a detailed description of the defect (in text and, if applicable, pictures).

The warranty does not extend to deviations that are typical for the product (e.g., natural differences in leather) and does not apply to defects resulting from non-observance of the instructions for use, cleaning or care, which can be found in the Quality Passport provided with the delivery of the goods as well as in the respective instructions for use or operation or in the VOGLAUER product description.

In the event of a warranty claim, VOGLAUER shall be obliged to perform or provide warranty services at its registered office. VOGLAUER will repair or replace the goods at its own discretion and within a reasonable period of time. The guarantee service is provided with consideration of the circumstances of the individual case, including the condition of the goods as well as economic or logistical aspects.

If the goods in question are no longer available, VOGLAUER will provide the end customer with a replacement of equal value or a refund of the equivalent current value of the goods as determined using the calculation methods of the Association of German Furniture Surveyors (VDMS). The replaced goods will transfer into the ownership of VOGLAUER upon request of the manufacturer.

GUARANTEE: VOGLAUER YEAR GUARANTEE

Any warranty or guarantee services do not lead to an extension or restart of the warranty or guarantee period.

This VOGLAUER warranty does not cover:

- Cover materials, electrical appliances, electrical and electronic components, lamps, lights and illuminants,
- defects attributable to commercial use or improper use or improper care or to alterations (for example impregnation) or incorrect repair of the goods by the buyer, the dealer or a third party,
- defects due to non-observance of the product and/or care instructions,
- upholstery modifications and electrical components on and in the VOGLAUER product,
- general wear and tear as well as wearing parts (such as cables, switches, illuminants, batteries or similar),
- damage caused by external impact, for example cuts, scratches, fire or water damage, damage caused by animals,
- changes due to external or environmental influences, such as light, humidity, dry air or temperature,
- staining, discolouration or other chemically induced changes,
- transport damage,
- test or display products
- in addition, to the extent permitted by law or jurisdiction, liability for consequential harm caused by a defect, pecuniary loss or similar.

Costs incurred as a result of unjustified claims for defects by the first purchaser shall be borne by said purchaser.

The use of personal data is subject to compliance with the legally regulated data protection provisions and exclusively for the purpose of order and warranty processing.

OILED SURFACES

Our hard wax-oil combinations based on vegetable oils meet the highest environmental standards (Austrian eco-label and Golden M) and are equivalent to organic products.



Produced from sustainable raw materials, the oil creates the perfect conditions for healthy living and strengthens the natural properties of the wood.

Differences in the wood surface occur within deliveries as every board is unique in terms of colour and structure. Differences in colour between long grain, cross grain and end grain wood are also natural due to the different absorption properties.

When it comes to subsequent orders, it must be taken into account that natural oxidation and the impact of light cause a slow change (yellowing) in the surface and slight differences in colour arise.

As a general rule, no heavy, sharp-edged, damp, hot, abrasive or other objects which can trigger chemical reactions should be placed on furniture, as they can cause dents or rings.

If Voglauer surfaces are cared for correctly, the lifetime of your furniture can be extended considerably:

- In order to maintain the value and lifetime of Voglauer furniture, it is recommended that you refresh the surface approximately every 6-8 months with Voglauer Care Oil (available online www.voglauer.com - menu item: Company/Shop). Apply the oil thinly with the cotton cloth and rub it lightly into the wood. Rub it lightly into the wood. Wipe away any excess oil.
- Use the Voglauer Repair Set to repair minor damage, scratches, wear and tear, imperfections and dents (available online www.voglauer.com - menu item: Company/Shop).
- If you spill acidic drinks like fruit juice or alcohol, you should wipe them up **IMMEDIATELY** with an absorbent cloth so they cannot soak into the high-quality surfaces. Never rub the surfaces under pressure to remove stains or use microfibre cloths – this has a similar effect to sandpaper.
- If the surface is only slightly dirty, for example from a fingerprint, this can be cleaned with warm water and a little hard soap. Do not forget to wipe the surface dry afterwards.

OILED SURFACES

- If oiled wood is exposed to heavier soiling, for example grease stains, use the Voglauer cleaner. Apply the cleaner (diluted in accordance with the manufacturer's instructions) to the soiled wood with a cotton cloth and wipe it off. You should also wipe dry here. You must then treat the surface again with the treatment oil.
- As a rule, do not use microfibre cloths, grease-dissolving household cleaners and steam cleaners on oiled furniture. Under no circumstances should any ready-to-use moist all-purpose or cleaning cloths be used for cleaning. These cloths may contain alcohol-based cleaners, which could cause damage to the oiled surface.
- Never use chemicals (such as nail polish remover, benzine, etc.) for cleaning.

Tables: Wood surface enhanced with resistant lacquer-wax blend - require no further oil care. If cleaning is required, a mild soapy water solution with a damp cloth is sufficient.

Any liquids that have been spilled, however, must be removed immediately to prevent them from penetrating into the wood surface.

SCENT

Scents are perceived subjectively from person to person. Every type of wood including surface treatment (waxes and oils) has its „own personal scent“, which the furniture retains throughout its life. E.g. Oak smells somewhat bitter due to the tannins, pine is sweet due to the essential oils and resin.

GUARANTEE

General guarantee claims are processed in line with the statutory provisions. If justified, repairs are carried out, further claims are excluded.

GLAS IN GENERAL

Glass used at Voglauer is manufactured using the float process and corresponds to the existing EU standards. Small bubbles, waves, streaks and differences in colour are typical characteristics of glass. That has no influence on wear and tear, usage and lifetime of the glass. Glass is not scratch-resistant, no sharp-edged objects may be placed on it.

Water and other liquids must be removed as quickly as possible because chalk outlines may form as they dry out. Special care must be taken with hot and very cold objects, as they can damage the glass when they touch it.

Changes in colour and shading are typical properties depending on glass thickness, light source and angle.

- **CLEAR GLASS PLATES:**

Also referred to as float glass, is available in various thicknesses.

- **SATIN-FINISHED FLOAT GLASS (MONTEGRAU & ANTHRACITE):**

Satin-finished glass also has a slightly rough surface on one side. In order to maintain this high-quality, visual characteristic, this glass must be treated with greater care than other glass surfaces.

- **SATIN-COATED CLEAR GLASS (OPTIWHITE):**

The glass is discoloured by precisely dosed metal salt and is largely free of green cast.

- **SAFETY GLASS (ESG GLASS):**

Voglauer uses ESG glass in safety-relevant building components. If the glass breaks, it splits into small glass particles which have no sharp edges. The glass is heated in an oven to around 700 degrees and cooled immediately (shock cooling). This hardens the surface, interrupts areas of tension and increases resistance to deflection and impact. The glass may be distorted by this process (tolerance 2mm/1m).

ESG glass may not be exposed to high temperatures, as this can cause the glass to crack.

- **MIRROR FLOAT GLASS:**

The FLOAT MIRROR is made of normal float glass, and one side is sprayed with a silver and copper coating. This layer reflects incident rays of light and this then creates the mirror effect.

Only clean the front of the mirror with a soft cloth or a wet piece of chamois leather and use a ready-to-use glass cleaner. Please be aware that the edges of the mirror have as little contact with moisture as possible.

Aggressive cleaning agents may not be used on mirror glass. Their capillary effect can destroy the back of the mirror.

Glass cleaning:

- Glass is easy to care for and can be cleaned with a standard non-silicon and non-acidic glass cleaner or with curd or neutral soap.
- In the case of stubborn dirt or food remains, we recommend first treating it with a standard cleaner (e.g. white gas for cleaning purpose).

Important! Always clean the entire glass area!

Preliminary tests should be carried out on a hidden area.

The best method is to soak the affected area with water and then clean it with a weak washing-up liquid solution.

Then rinse the cleaned surface with clean water.

▪ **The various cleaning fluids must under no circumstances come into contact with the surface of the wood or the coated side of the glass!**

- Aggressive cleaning agents should not be used on mirror glass. They can destroy the back of the mirror through capillary action.
- The recommendations for use provided by the cleaning fluid manufacturer should be followed.



TYPES OF WOOD

• RECLAIMED OAK WOOD

Due to natural and extreme weathering from wind, weather and sun, this wood takes on a unique character that is steeped in history. This past means that the wood has cracks, different colourings, unusual knots and various signs of use. In order to achieve a surface that is as closed as possible, „open spots“ are sealed with black filler. However, it is impossible to seal all surfaces completely (e.g. fine fibre cracks due to growth). Small cracks and splinters may still be present, depending on the use and origin of the old oak. This however, is not a reason for complaint but rather proof of the authenticity of the old oak wood.

The quality of the reclaimed wood does not conform to normal standards, but instead matches Voglauer standards.

RECLAIMED OAK WOOD CHARACTERISTICS

- Medullary rays and prominent grain
- Various shaped loose and dead knots
- Variations in colour are particularly striking, even on a veneer



• WILD OAK

An elaborate selection process is used to select trees that naturally exhibit gnarled growth, branches and lively structures. Every piece here is unique! A white pigmented natural oil gives the wild oak a very special look.



• RUSTIC WILD OAK

It's not a new type of wood, but rather a special process of selecting oak wood and veneer logs. During the elaborate selection process, trees are chosen which have a natural gnarled effect, different colours and interesting structures.

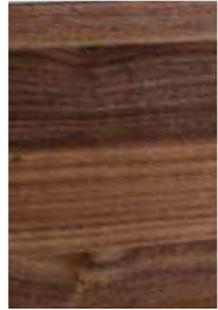
Knots and fine fissures are especially selected to be used for this furniture in order to create a very special and unique piece. Fine fissures and knots are filled in to obtain as smooth a surface as possible.



TYPES OF WOOD

• WILD NUT

The exquisite nut wood is characterized by its distinctive colouring. This dark and very warm type of wood ensures its uniqueness. Trees, which naturally have gnarled features, knots and interesting structures are chosen for the wild nut. The knots and fine fissures for this furniture range are also chosen carefully in order to create a very special and unique piece of furniture. Fine fissures and knots are filled in to obtain as smooth a surface as possible.



WOOD MATERIALS

The quality of a product generally does not depend on whether furniture is made of wooden materials or solid wood, but on the quality of the materials used.

• SOLID WOOD/VENEER:

At Voglauer only carefully selected wood is processed into furniture to ensure the high-quality furniture. Whether it is veneer or solid wood, every piece of wood that we use in our manufacturing is first filtered out of the broad supply on the wood market. Our wood buyers ensure that peculiarities, such as knots, slight deformities and differences in colour, do not mean the wood should be excluded but rather enable the finished furniture to create a living whole.

• PLYWOOD:

All wood materials, such as solid wood and plywood, that are used in producing our furniture are selected according to strict criteria. For example, we only use panel materials which are constructed with completely safe binding agents and are far below all the statutory limits.



That is why we have been awarded the „Golden M“ and the „Austrian eco-label“.

LED LIGHTS

LED lights are characterised by their very small size and very low energy consumption. That is an important contribution to environmental protection because it reduces CO₂ emissions and cuts electricity costs.

Benefits of LED lighting:

- Very good colour rendition
- Very long life
- There is no IR/UV radiation
- No background flickering
- Very low temperature
- Shock resistant
- They emit bright light immediately
- They do not contain any toxic materials such as mercury and heavy metals (RoHS certificate)

Operating instructions for LED lights and ballasts

- Pull out the plug before carrying out any work on the system and lights.
- Only connect the LED furniture lights to the ballast supplied by the manufacturer. Always comply with the information regarding capacity on the ballast.
- Only system components may be used in assembly.
- Damaged cables, lights or ballasts may only be replaced by a specialist. Only original components from the manufacturer may be used. Please be aware that lighting components must be disposed of separately in accordance with legal regulations.
- If you make unauthorised changes to the system, the guarantee is rendered null and void (Attention: Risk of fire caused by overheating).



The leather used is a strong, soft cowhide Napa leather with distinct graining and a striking texture. The leathers exceed the customary standards and market demands.

This leather is dyed in a barrel with very high-quality pigments, i.e. it is equipped with a layer of dye which covers and protects it and is produced in an environmentally friendly manner without the use of PCP colouring agents. Leather is very hard-wearing and largely light-resistant. High-quality oils ensure it is soft and gentle to the touch.

It forms slight waves, caused by the special properties of the leather and the upholstery, which cannot be avoided despite the most careful processing.

Slight deviations in colour are possible in the natural product leather.

Please note that discolouration of the upholstery caused by dark denim or other textiles is excluded from any warranty!

With the right care, the lifespan of leather can be increased considerably:

- To care for it dust it regularly. **For your care schedule we recommend 2 to 4 applications a year of the Voglauer Leather Care Set, if possible before the heating season.** Avoid rubbing too hard. In between by all means wipe down your leather with a slightly damp natural fibre cloth.
- Clean dried-on dirt with the Voglauer Gentle Cleaner. Let it dry thoroughly. Then treat it with a thinly applied layer of Voglauer Care Cream.
- Remove dust with a soft cloth!
- Dry any liquid **IMMEDIATELY** with an absorbent cloth. Do not rub!
- Remove food and grease immediately. Then treat in the same way as dried-on dirt.
- Voglauer Gentle Cleaner is not a stain remover, it serves to remove built-up deposits (dust, nicotine, sweat, etc.).
- Apply Voglauer Care Lotion after the pre-treatment. The vegetable oils have a protective effect on the leather.
- Use Voglauer Repair Colour to repair minor damage, scratches and wear and tear. (Available in the online shop of www.voglauer.com – menu item: Company/Shop).
- For care and cleaning you are recommended to use Voglauer Colour Lotion, Voglauer Gentle Cleaner or Voglauer Strong Cleaner and Voglauer Care Cream.
- Please note that discolouration of the upholstery caused by dark denim or other textiles is excluded from any warranty!

LIGHT FASTNESS (YELLOWING)

Strong artificial and in particular sunlight changes the surface of every material. This kind of „sunburn“ bleaches upholstery and oiled woods in the exposed areas after just a few weeks and depending on the material it becomes lighter or darker. Therefore you really should protect your valuable furniture from the effects of extreme light. The related changes in colour have no impact on the use, the lifespan or wear and tear of your furniture. By regularly refreshing the surface with Voglauer Care Oil (approx. every 6-8 months) you can delay the yellowing somewhat. There is no way to ensure absolute light fastness, therefore you should be particularly careful in south-facing rooms with a lot of glass; curtains or blinds should be closed when the sun is shining directly into the room.

LODEN

Loden is spun wool which is woven and then placed in the fulling machine. A great strength is developed by the weaving process. Loden consists of **100% pure new wool** and is therefore a high-quality natural product. The raw material wool is durable, breathable, skin-friendly, elastic, insulating and repels dirt as a result of its oil content.

There are many stages to producing loden, so slight deviations in colour cannot be avoided in the end product. This must be taken into account especially when comparing the sample and the original.

It also forms slight waves (depending on the material composition), caused by the special properties of the loden and the upholstery, which cannot be avoided despite the most careful processing.

The loden fabric is not protected against wool parasites, as Voglauer does not use permethrin (a neurotoxin) on its natural products.

Easy cleaning of the natural product loden:

- Remove dirt and stains **IMMEDIATELY**
- Vacuum or brush off
- Alternatively it can be wiped off with a damp cloth
- Do not steam clean it
- In the event of strong stains use ox gall soap, curd soap or soapy water for cleaning
- Do not rub too hard
- Try any cleaning product on an „invisible“ spot first

Cleaning:

1. Gently dab residue (with kitchen paper) on the surface, clean from the outside inwards with lukewarm water, rubbing lightly. In the case of stubborn stains repeat the process.
2. If the stain is still visible after the first cleaning attempt, use neutral liquid household detergent (without lemon) diluted with lukewarm water, or clean with gall soap.
3. For really stubborn stains use cleaning petrol.

• **OILY STAINS** | e.g. butter, lipstick, oils, chocolate, cocoa, fats

Make a solution of one teaspoon of special wool detergent, one teaspoon of white vinegar and a litre of warm water. Treat the stain and rinse with cold water. Or: Treat the stain with ethanol and then rinse with very cold water.

• **DRINKS** | e.g. coffee, beer, fruit juices

Remove the mark with a soft, white cloth and then rinse with ice cold water.

• **Bodily fluids** | blood, sweat, faeces

Use a neutral soap solution and rinse with ice cold water.

• **Particular cases** | e.g. chewing gum

Spray with a freezing spray and carefully scratch off.

Never use: Stain remover, solvents, turps, shoe polish or other unsuitable products.

• **Bodily fluids** | blood, sweat, faeces

Use a neutral soap solution and rinse with ice cold water.

• **Particular cases** | e.g. chewing gum

Spray with a freezing spray and carefully scratch off.

Never use: Stain remover, solvents, turps, shoe polish or other unsuitable products.



METAL COMPONENTS



Metal components are easy to care for and can simply be wiped off with a damp cloth and rubbed dry. It is best to use a weak washing-up liquid solution for cleaning. Under no circumstances should you use alcohol or cleaning agents. The production process may give rise to slight streaks, small spots and bumps on the surface. The properties should be assessed from a distance of 0.5 metres.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Voglauer stipulates that furniture should generally be positioned and assembled by a specialist furniture retailer. The enclosed assembly instructions must be read before use and the instructions followed. Damage may occur through incorrect handling.

> see also *Wall mounting*

ATTENTION: Take measures to prevent furniture from tipping over. If you have any questions, please contact your retail furniture partner.



Wooden furniture for a pleasant atmosphere

Wood is a natural material which constantly absorbs and releases the humidity from the room's air. Depending on the humidity, the wood expands (swelling) or contracts (shrinking).



Swelling: If the air is humid, dry wood absorbs the humidity. This causes the cell walls to expand. The shape of the wood changes and becomes larger.

Shrinking: If the air is dry, moist wood cells release moisture. The cell walls therefore become thinner. This reduction is known as shrinking.

Consistent indoor climate:

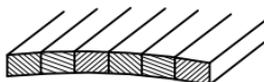
Humidity of between 40% and 60%, indoor temperature of 18° to 23° Celsius

Indoor climate too humid:

Swelling: Humidity of above 60%

Indoor climate too dry:

Shrinking: Humidity of below 40%



IDEAL INDOOR CLIMATE

The medical and scientific sectors recommend a relative humidity of between 45 % and 55% and an indoor climate of 18° to 23° Celsius for centrally-heated living areas. Within these limits the wood moisture is between 7 % and 10% thus the wood hardly shrinks or swells. As a result of its construction, the furniture can regulate fluctuations in humidity by swelling or shrinking without damage. Longer-term deviations cause cracks, changes in dimensions, shrinkage and warping. Humidity is usually too low, in particular during the heating season. Airing, placing evaporation basins or using a humidifier increases the humidity and the wood returns to its original form. We recommend that you place a thermometer and a hygrometer in the room to monitor the figures precisely.

If the climatic conditions are not ideal and you can no longer open or close the doors properly on models with TIP ON fittings, a simple adjustment to the adapter (see TIP ON fittings instructions) can repair the close function. In general, doors should not be left open for an extended period.

Default: When delivering wooden fronts, a deviation of 4 mm against the grain and 2 mm along the grain may occur per every 1 meter (according to RAL GZ 430).





Our quality furniture is proven to have been in use over several generations.

As an environmentally conscious manufacturer, we have been using a modular design for our furniture for over 30 years. Our furniture is designed in such a way that it can be easily disassembled into its individual parts without causing any damage (even by

non-professionals with conventional household tools).

All resulting materials such as wood, metals (Recycling and Waste Management Act (KrWG)) and, if present, lighting and electrical components (Electrical and Electronic Equipment Act (ElekrtoG)) can thus be easily recycled in accordance with the applicable regulations.

This allows a piece of furniture that has reached the end of its useful life to be completely dismantled into its individual components and the valuable materials to be reused. Your furniture is therefore 100% recyclable.

STONE WASHBASIN

NATURE - Stone basin made of limestone, handmade in Schwäbisch Hall. Surface polished on the inside, bush-hammered on the outside.

The polished surface is sealed with a food-safe impregnation. The impregnation penetrates the capillary system of the natural stone and protects your natural stone pool in the best possible way against soiling and the formation of stains from lime, oil or similar. This makes ongoing care and cleaning easier.

Cleaning with water and neutral cleaning agents, e.g. curd soap (PH neutral).

Limescale deposits can be lightly rubbed off with a stainless steel wool 0000, dry.

Important: Never use abrasive or acidic cleaners, otherwise dull spots may appear.

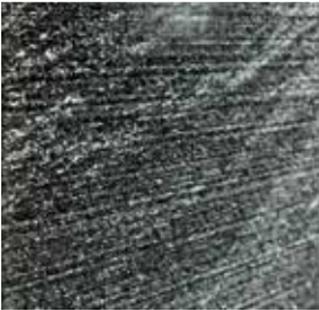
The natural stone pool should be re-impregnated from time to time. The impregnating agent is available from the Voglauer Shop.



Stone is a natural product and, like wood, has different colour and structure differences.

Type of material: „Alpine granite“ is a dark grey to black rock with fine white veins running through it. It belongs to the metamorphic rock and is classified as gneiss and granite.

Surface treatments: cut from the block into slabs, then a very special technical treatment is used to introduce a relief pattern into the surface. The resulting surface structure is called **Corteccia**.



Care instructions:

- A regular dusting with a feather duster is usually sufficient.
- If the floor is very dirty, use a curd soap brush to clean the soiled area.



CURL & CHALET FABRICS

- **CURL-Stoff** (74% PAN, 26% PES) and **CHALET-Stoff** (58% PAN, 42% PES) made of easy-care Q2-Hiltex® threads

Thanks to the exclusive use of Hitex® fibres specifically developed for rawhides, these textiles have excellent care and cleaning characteristics and they have these completely without the use of any chemical additives.

As in the case of all textiles used on a daily basis, upholstery fabrics are also subject to constant dust and contact soiling. Consequently, it goes without saying that routine care and cleaning is essential and also serves maintaining the value and beauty of your upholstered furniture.

> see also *Discolouration*

Basic care (curl & chalet):

- Vacuum your cushions regularly using the upholstery nozzle of the vacuum cleaner on the lowest suction level. At the same time, please pay attention to selvages and piping.
- You should also wipe off your upholstered furniture several times a year using a clean, damp cloth and a base consisting of lukewarm water and a mild detergent. Then, treat with clear water, to remove any detergent residue from the fabric.

Cleaning stubborn, solvent-based stains (curl & chalet):

Grease stains and other foods (ketchup, mustard, red wine, beer, condensed milk, chocolate) can be removed using conventional detergents (Persil, Pril, etc.). Solvent-based stains (lipstick, nail polish, ballpoint pens, felt tip pens, shoe polish) can be removed using conventional acetone (e.g. available at chemist's shops).

- First, encircle the stain with acetone. This prevents the dissolving stain from spreading any further. Then, drizzle the liquid directly onto the stain and absorb it using an absorbent cloth or a paper towel.
- If necessary, repeat this process until a colour change is no longer recognisable. Then, rinse the entire area with a lot of clear water.

The following applies to all cleaning processes: Please do not use the furniture until the upholstery has completely dried. It is possible that stubborn stains, such as document-proof ballpoint pens for instance, cannot be entirely removed.

Do not scratch/pull off encrusted stains (e.g. nail polish) because this can damage the pile. Soften the crust using a solvent and then, proceed as described above, to remove the stain.

- Test every suitable cleaning agent in a “concealed” spot first.

Miscellaneous (curl & chalet):

1. Dents and sitting marks:

- Dents caused by mechanical impact can be removed by slightly heating (lukewarm) this spot using a blow-dryer from a distance of approx. 10 cm and brushing the pile in all directions with a clothes brush so that it props up again.
- The hot nozzle on the blow-dryer cannot come in contact with the fabric!
- Certain sitting marks are typical to all pile fabrics. You can reduce this with regular care and an occasional brushing of the pile in all directions.
- Please **MAKE SURE** not to place any hot-water bottles, electric blankets or the like on the fabric. Heat in connection with pressure can permanently change the surface of the fabric.
- **ATTENTION:** Sitting marks are typical characteristics and therefore, excluded from the manufacturer’s warranty.

2. ATTENTION! Heat in connection with pressure can permanently damage the nap of Q2: - do not use an iron! - do not use a steam cleaner! - do not apply any hot water/grease to the fabric - do not place any hot-water bottles, electric blankets, burning cigarettes or other heat sources on the fabric.

3. Pulling loops: any catching with sharp objects should be avoided in the case of structured fabrics with high and low zones because the surface of the fabric can otherwise be damaged.

You can purchase a cleaning and care set for synthetic materials (for collection: CURL, CHALET, VINTAGE) in the event of severe stains and for routine clearing in our online shop at: www.voglauer.com – Company/Shop.

VINTAGE FABRICS

VINTAGE is an imitation leather which, thanks to its “used look” finish, has a special appearance and feel.

Care and stain treatment Vintage – synthetic fibre

With the right care, the feel of the vintage upholstery fabric can be maintained.

- To care for the product, regularly dust it by using the upholstery nozzle on a vacuum cleaner (max. 500 watts) for example.
- Gently wipe off light dirt or stains on the upholstery with a neutral soap solution (using distilled water) and a damp cloth. Always clean from seam to seam.
- Immediately dry spilt liquids with an absorbent cloth. Do not rub.
- You can purchase a cleaning and care set for synthetic materials (for collection: CURL, CHALET, VINTAGE) in the event of severe stains and for routine clearing in our online shop at: www.voglauer.com – Company/Shop.
- Please observe the care instructions sent with your product!
- Before using cleaner, test it on a hidden spot to make sure it’s compatible.

TABLES

The wood grains in extendible tables are not continuous. As a result, colour and structural differences occur between the table top and the extension.

Slight differences in the wood between the table top and the extension (functional tolerance) cannot be avoided. Hot pans must never be placed directly on the table surface.

> see also *ideal indoor climate, light fastness and oiled surfaces*

The maximum load of table extensions is 10 kg.

Table surface: Wood surface enhanced with resistant lacquer-wax mixture requires no further oil care. If cleaning is required, a mild soapy water solution with a damp cloth is sufficient. Any liquids that have been spilled, however, must be removed immediately to prevent them from penetrating into the wood surface.

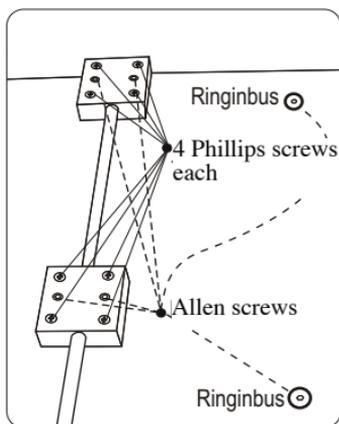
Adjustable coffee tables: Gas springs are under pressure. They cannot be opened or heated above 80°C. The gas springs contain a small amount of oil. Disposal only via commodity trading or special waste collection points., Do not place parts in household waste. Oil cannot penetrate the soil or water.

Folding inserts for tables: can be adjusted

Height adjustment of folding insert

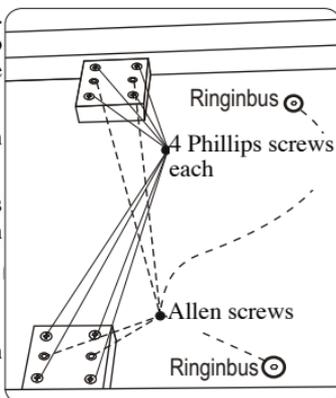
The folding insert is precisely adjusted individually for each table at the factory. If the height has been adjusted due to transport or other circumstances, it can be readjusted as follows.

1. loosen the Phillips screws of the wooden blocks.
2. adjust the height of the wooden blocks and the hexagon socket screws with an Allen key.
 - Turn to the left - raise
 - Turn to the right - lower
3. Tighten the 4 Phillips screws again with a hand screwdriver.

**Height adjustment of folding insert**

The folding insert is precisely adjusted individually for each table at the factory. If the height has been adjusted due to transport or other circumstances, it can be readjusted as follows.

1. Loosen the Phillips screws of the wooden blocks.
2. Adjust the height of the wooden blocks and the hexagon socket head screws with an Allen wrench.
 - Turn to the left - raise
 - Turn to the right - lower
3. Tighten the 4 Phillips screws again with a hand screwdriver.



TRANSPORT

Loading and unloading may only be carried out by at least two trained and experienced employees of the shipping agent or the specialist furniture retailer. Import information on the transport packaging, such as „Caution: Risk of tilting“, „Standing edge“, etc. must be followed at all times. Protective packaging may be removed after transport and only immediately before assembly. Important! Also check that the chair gliders are intact.

When accepting the furniture, you must check the number of items, the packaging and goods. Defects in the packaging must be reported immediately to the specialist furniture retailer and documented (photos).

Transport damage reported later is not recognised.

It is recommended that you check the packaging before disposing of it. Fittings, assembly instructions, screws, etc. could still be in the packaging.

When returning goods, the furniture must be packaged sufficiently and appropriately.

The transport routes must be free to ensure smooth transport and assembly of the furniture.

> see also *Positioning & alignment*

TIP ON

If the indoor climate changes and you can no longer open or close the doors properly, a simple adjustment to the adapter can repair the close function.

Only one TIP-ON piece is used per door; either black or orange. Warning: Only one black TIP-ON (with magnetic catch) can be used per door. As soon as a second black TIP-ON is used, the two magnets work against each other and the opening function stops working. There must be a gap between the door and frame, minimum 2.5mm, for the opening function to work.

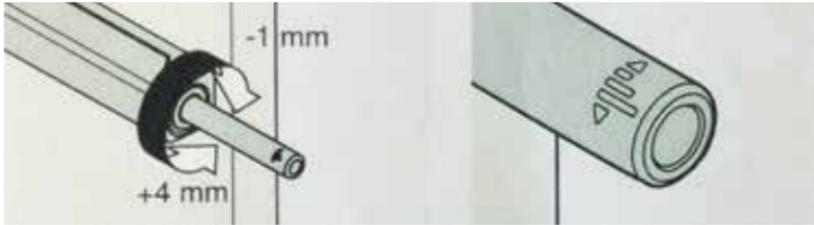


Magnet catch with ejection pin (black)



Magnet catch with ejection pin (orange)

Adjustment of the integrated door gap



The direction of rotation is marked on the catch. The gap between the door and frame is adjusted by 1 mm per rotation (4 catches). The catch will not let itself be turned further than the designated range.

COMPLAINTS PROCEDURE

General guarantee claims are processed in line with the statutory provisions. If justified, repairs are carried out, further claims are excluded.

In the case of complaints, the following details must be provided:

- When were the goods delivered to the specialist furniture retailer?
- When were the goods delivered to the end customer?
- When was the first proven complaint lodged regarding the goods?
With photos?
- Was final acceptance signed in writing?
- Did the customer receive the product information?
- **Complaints are only processed by the specialist furniture retailer.**
- **Does the customer have the Voglauer furniture quality pass?**
- **Detailed documentation/description of the defect incl. the actual/suspected cause of the complaint.**
- **At least 3 photos of the damage from various perspectives/angles.**
- A close-up photo of the damage from around 70 cm away together with a ruler.
- A photo of the entire component (mark defects/errors).
- A photo of the entire piece of furniture (mark defects/errors).

A commitment to nature and quality for 90 years.

Innovative with consideration of the green and social environment



Ecolabels for

- Raw material and energy consumption
- tested ingredients
- Emissions
- Disposal / recycling
- Packaging
- Power generation through in-house hydropower



Own hydropower



- Power generation through in-house hydropower

60 % of the energy consumption in production is covered by our own hydropower!

Energy/Recycling

- 95 % of the wood waste is thermally utilized
- Recycling of all water-based lacquers and wood strippers
- Energy comes from renewable energy sources



Social responsibility

- Voglauer Academy – Training of the employees
- Free Shuttle-Service for employees
- Company canteen
- Support of public safety organisations



Wood from sustaining sources

Furniture – pure and genuine

IN THE CYCLE OF NATURAL WOOD FURNITURE

Being a responsible solid wood furniture manufacturer Voglauer has always represented an effective use of nature's resources. Thus in the manufacturing process only wood from sustainable forests is used and the production is at one with the circle of nature.

Because every tree you take into your house as furniture will definitely grow back.

Not only the perfect design but also the premium quality and naturalness are what makes Voglauer furniture so special. A true indulgence for eyes, hands and nose.

To enhance the natural surfaces of the furniture they are treated with the unique Voglauer surface-treatment-assortment. This hard oil-wax combination based on vegetable oils is the perfect qualification for healthy living.



WALL MOUNTING

Please check during the planning stage and certainly before mounting whether the wall or brickwork can support the weight of the furniture. For safety reasons, only use the fittings and tools suitable for assembly/mounting.

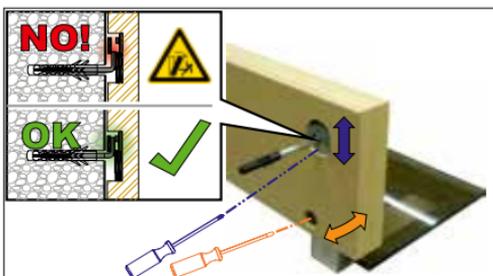
The mounting materials we supply with the furniture are only suitable for solid brick walls. If this safety instruction is not followed, the wall mounting may not be sufficient and may cause subsequent damage! Only use the wall plugs supplied in solid brick.

If applicable, conduct a drill test. In the case of furniture which causes a tilt moment when functional parts (doors, extensions) are open, an additional anti-tilt safety feature must be built in. A specialist must assess the suitability of the foundation and check whether the mounting system can withstand the forces it will incur.

If assembly instructions are lost or not received, they can be requested from the manufacturer at any time.

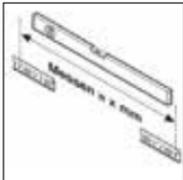
> see also *Assembly instructions*

WALL MOUNTING WITH ASSEMBLY INSTRUCTIONS



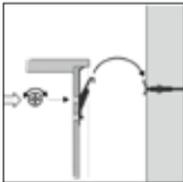
ATTENTION: The screw connection and anchoring must be checked when assembling!

WALL MOUNTING WITH ASSEMBLY INSTRUCTIONS



1. Remove the wall mount from the back wall of the cabinet.

2. Fasten the wall mount horizontally to the wall in the desired position. The screws and the wall plugs must be positioned near the suspension fittings so that the wall mount does not bend under the weight of the cabinet.



3. Unscrew the suspension fittings at the top, the hooks should protrude slightly from the cabinet

4. Hang the cabinet.



5. Fix the suspension fittings by hand with a screwdriver.

- The top fittings should fix the cabinet to the wall.
- The bottom ones can adjust the height (vertically).



6. Insert the protection caps into the drilled holes in the back wall.

The cabinet must be in alignment and weight must be balanced!

WALL MOUNTING WITH ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Wall-mounted furniture must be secured against accidental overturning in accordance with EN 14749: 2016. In this way, any possible injury from falling furniture can be prevented.

Proposals for securing furniture against accidental overturning:

Variant 1: Insert a screw through the rear wall (in a non-visible position) with a wall plug, then cover the screw head with a wooden cover (mounting material included with furniture).

Variant 2: Secure the piece to the brickwork in a not directly visible place using the mounting bracket, wall plugs and screws with this material (mounting material is included with the furniture).

IMPORTANT: It is up to the fitter, in consultation with the customer, to determine whether he will use one of the two suggested options or opt for their own solution for securing the wall-mounted furniture. Only the specialist fitter can properly assess the situation on site and act accordingly.



Enclosed mounting material variant 1 and 2 for carcass furniture.



Variant for suspension rails:
Secure it with a screw from above and then place the wooden cover onto the head of the screw.

VOGLAUER

QUALITY-SEAL

Watch out for the Voglauer label and branding – the **hallmark** of quality for original Voglauer furniture of the Lammertal.

Here you will purchase premium quality and naturalness!



Une qualité exemplaire
Coloration
Allergies
Placer et installer
Meubles de bain
Mode d'emploi
Résistance
Ferrures et maintenance
Utilisation conforme des meubles
Revêtement effet béton
Corian (pierre acrylique)
Flexion
Composants, appareils électriques et recyclage
Étiquetage de la consommation d'énergie
Différences de couleur et de structure dans le bois naturel
Pièces fonctionnelles
Protection du sol
La garantie de cinq ans Voglauer
Surfaces huilées
Odeur
Garantie
Verre en général
Essence de bois
Matériaux dérivés du bois
Éclairage par LED
Cuir
Résistance à la lumière (jaunissement)
Loden
Éléments métalliques
Instructions de montage
Climat intérieur optimal
Recyclage
Vasques en pierre
Accent en pierre
Tissu Curl, Chalet & Vintage
Tables
Transport
Tip on
Procédure en cas de réclamations
La production écologique de Voglauer
Fixation murale
Fixation murale avec instructions de montage
Le marque de qualité

**Chère cliente,
cher client,**

Nous vous félicitons d'avoir choisi les produits de qualité Voglauer. Vous venez de faire l'acquisition pour votre maison d'un véritable produit artisanal fabriqué en Autriche.

Depuis plus de 80 ans, l'entreprise Voglauer se passionne pour le traitement artisanal raffiné des matières premières, dans le respect de l'environnement social et dans une démarche écologique.

Une production qui s'inscrit dans le cycle naturel signifie pour Voglauer, par exemple, que tous les déchets de bois sont recyclés de manière neutre en CO₂, sous forme de pellets, dans les installations de chauffage de l'usine. Cela signifie aussi utiliser l'hydroélectricité comme source d'énergie grâce à la centrale hydroélectrique de l'entreprise.

Les matières premières de Voglauer sont issues d'exploitations forestières durables. Le bois provient en majeure partie des forêts autrichiennes. Les structures et les veines brutes de bois alliées à un travail des surfaces de grande qualité rappellent le côté sauvage des arbres dans votre environnement d'habitation.

Les surfaces de bois sont traitées au moyen de produits naturels tels que l'huile – c'est ainsi que sont obtenus des produits de qualité dont les propriétés écologiques et environnementales les font s'apparenter à des produits biologiques.

Vous trouverez sur ces pages des conseils et des astuces pour entretenir vos meubles Voglauer et leur offrir une longue durée de vie.

Important : Lisez attentivement cette brochure et conservez-la soigneusement! En cas de non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien ou d'utilisation non conforme, la garantie ne saurait s'appliquer. Veuillez respecter les informations importantes concernant le produit.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec vos meubles.



Peter Grünwald
Direction

En cas de questions ou de situations particulières non traitées dans cette brochure en raison du contenu limité, veuillez consulter votre contractant.

CERTIFICATS ET LABELS QUALITÉ

L'INNOVATION QUI TIENT COMPTE DE L'ENVIRONNEMENT SOCIAL ET ÉCOLOGIQUE



Le **LABEL ÉCOLOGIQUE AUTRICHIEN** est le garant de produits et de services écologiques.

- Consommation d'énergie et de matière premières
- Émissions
- Composants vérifiés
- Élimination/recyclage
- Emballage
- Qualité, durabilité, sécurité
- Distribution et transport
- Fournisseurs écologiques qualifiés uniquement



Avec 1 600 communes réparties sur 18 pays, l'Alliance pour le climat est le plus grand réseau de protection écologique communal en Europe. Les objectifs communs de l'Alliance sont la protection du climat et la conservation de la forêt tropicale.

- Renonciation consciente aux systèmes de climatisation, remplacés par une aération réfléchie
- Température ambiante de max. 18 à 20° dans les domaines de production
- Production alimentée en partie par propre installation hydroélectrique
- Énergie fournie par des sources d'énergie renouvelables
- Gestion exemplaire de la mobilité - de nombreux trajets d'employés sont effectués par des véhicules de l'entreprise, etc.



L'association allemande pour la qualité des meubles (DGM) s'engage pour la sécurité et la santé. En leur accordant un « **GOLDENEN M** », la DGM signale uniquement les meubles qui ont été contrôlés des pieds à la tête. Ils doivent avoir été traités de manière stable, sûre et durable. En outre, ils ne doivent pas comporter de composants toxiques.

- Qualité contrôlée
- Sécurité garantie
- Habitation saine



LEITBETRIEBE AUSTRIA certifie les 1 000 entreprises les plus exemplaires du pays. L'innovation au niveau de l'entreprise, la durabilité et la responsabilité sociale sont des priorités.

UNE QUALITÉ EXEMPLAIRE

	2021	Prix de la qualité : TOP-Marke 2021
	2020	Récompense des lecteurs Wohnidee 2020 : 1ère place dans la catégorie Chaises, grâce à « Stuhl 77 »
	2019	Lauréat de l'Iconic Award 2019 : les chaises « V-Aura »
	2018	Iconic Award 2018 Selection – Innovative Interior : « V-Quell »
	2018	Iconic Award 2018 Winner – Table à manger « V-Cube »
	2017	Iconic Award 2017 – Interior Innovation Selection: Fauteuil à oreilles
	2016	Voglauer prend part au pacte climatique
	2016	Iconic Award 2016 – Interior Innovation Selection: V-Organo table et chaise
	2016	German Design Award „special mention“
	2015	„Focus Special Mention“
	2015	Récompense internationale red dot award 2015: „honorable mention“
	2015	„Interior Innovation Award 2015“: Bank „V-Solid“
	2012	Label de qualité RAL « Goldenen M »
	2012	Récompense internationale « Interior Innovation Award » pour le système d'étagères de la ligne Spirit I
	2011	« Prix écologique d'Autriche »
	2011	Récompense internationale « red dot award », vainqueur 2011: Prix du design dans la catégorie « Design de produit »
	2010	Entrée dans l'Alliance pour le climat – Un symbole de politique environnementale de Voglauer
	2005	Récompense nationale « Entreprise formatrice exemplaire »
	2002	« Oscar de la fabrication » de la meilleure entreprise formatrice d'Autriche
	1995	Titre de « Meilleur meuble d'Autriche » et « Meubles les plus traditionnels d'Autriche »

COLORATION

LES TEXTILES QUI DÉTEIGNENT

Il arrive que certains tissus, par exemples certains jeans foncés, déteignent sur les tissus ou les cuirs de couleur claire. Lorsqu'un tissu en jean, même après plusieurs lavages, continue à déteindre, c'est qu'il s'agit d'un défaut dans la qualité de celui-ci et cela ne remet en aucun cas en cause la qualité du tissu, du cuir ou du loden composant le revêtement du meuble. Les décolorations surviennent la plupart du temps sur les revêtements textiles de couleur claire mais aussi sur certaines surfaces en bois laissées naturelles, les chaises, les bancs, etc. La cause provient généralement des tissus ayant été mis en contact et pas des revêtements de meuble eux-mêmes. C'est valable aussi pour le daim et le cuir-velours.

ALLERGIES

En tant que fabricant de meubles en bois naturel responsable, Voglauer utilise dans son processus de production uniquement du bois issu d'exploitations forestières durables.

Fabriquée à partir de matières premières renouvelables, une combinaison de cire et d'huile dure à base d'huile végétale forme une condition préliminaire à une habitation saine.

Avec le label de qualité « M d'or » et le label écologique autrichien, Voglauer met l'accent sur l'engagement écologique et de santé de l'entreprise.

> voir aussi *Climat intérieur optimal*



PLACER ET INSTALLER

Mesurer lors de la planification et assurer une installation correcte après la livraison font partie des étapes indispensables lors d'un achat de meuble.

Lors de la planification, les contraintes particulières telles que les escaliers, les portes étroites, les dimensions de livraison des meubles ou encore la résistance à la fixation des murs et sols, doivent impérativement être prises en compte. Les sols, murs et plafonds sont rarement parfaitement droits, il faut par conséquent s'attendre à rencontrer des irrégularités liées aux supports lors du montage et de l'ajustage.

Les meubles doivent impérativement être placés d'aplomb et de niveau. Il convient alors de les sécuriser contre tout risque de basculement et de chute et de ne pas les installer trop près d'une source de chaleur ou de lumière (ex: grande baie vitrée sans zone d'ombre suffisante). Si l'ensemble de ces conditions n'est pas respecté, des dommages peuvent survenir rapidement (dessèchement, décoloration, craquelures, rayures, déformations, basculement, coincement, couinement), et peuvent provoquer la rupture du matériau. Une circulation d'air suffisante doit être garantie.

Dans les habitations modernes, il faut impérativement veiller à ne pas monter les meubles directement contre un mur, et s'assurer que suffisamment d'air circule (danger de moisissure). Les murs et les sols doivent être parfaitement secs lors du montage des meubles. L'humidité idéale de l'air est comprise entre 45 % à 55 %. La température ambiante doit être de 18° à 23° Celsius.
> voir aussi *Climat intérieur optimal*

MEUBLE DE BAIN

Un nettoyage et un entretien régulier augmentent la durée de vie de vos meubles de bain.

Consignes de nettoyage et d'entretien du meuble de bain :

Nettoyez régulièrement votre meuble de bain avec un chiffon ou une peau de chamois humidifiée. Les meubles sont vitrifiés avec un vernis aqueux, afin de répondre aux exigences de la salle de bains.

- S'assurer d'aérer suffisamment et rapidement la pièce, afin d'éviter la formation d'eau condensée, de moisissures et l'apparition de dommages.
- Éviter dans tous les cas la stagnation d'humidité. Toutes les traces liquides doivent être essuyées. Des dommages peuvent autrement survenir.
- La plupart des cosmétiques, comme la crème, produits liquides pour permanentes et colorations, la laque, le vernis à ongles, les huiles (graisses) etc. contiennent des substances très agressives, qui peuvent modifier la surface. Essuyer immédiatement ces liquides agressifs, et rincer la surface pour la laisser propre.
- Les façades en bois massif doivent uniquement être essuyées dans le sens du fil, afin que les salissures puissent être retirées des pores.
- Nettoyez la surface avec un chiffon souple et lisse, et un peu de produit vaisselle. Ne pas utiliser de chiffons en microfibres sur les façades en bois massif, au risque sinon de provoquer des rayures.
- En cas de taches tenaces, utilisez un produit ménager doux (par ex. liquide vaisselle), ou un peu d'alcool à brûler dans l'eau de nettoyage. Essuyer avec un chiffon doux et lisse.
- Protégez tous les joints fréquemment en contact avec de l'eau, en utilisant du silicone neutre. Tous les joints en silicone demandent de l'entretien, et doivent éventuellement être remplacés après quelques années.
- Pour les poignées, prises, moulures, etc., ne jamais utiliser de produits nettoyants pour chrome !

> Verre et miroir, voir également *Verre en général*

> Lavabos et tables de toilettes, voir également *Corian (pierre acrylique)*

MODE D'EMPLOI

PLATEAU DE TABLE DE SALON

Les tables sont réglées avec précision avant leur livraison.

Il est cependant possible de les réajuster avec une clé pour vis à six pans de 3 mm.



Lorsque le meuble est ouvert, il peut être réglé en hauteur par dessous sur ses quatre coins.



Tourner dans le sens horaire pour relever le plateau.



Lorsque le plateau de table se referme trop facilement, il est possible d'utiliser un tournevis cruciforme pour abaisser les deux étriers à gauche et à droite d'environ 1 cm.



Lorsque le meuble est ouvert, il peut être réglé en hauteur par dessous sur ses quatre coins.



Tourner dans le sens horaire pour relever le plateau.



Lorsque le plateau de table se referme trop facilement, il est possible d'utiliser un tournevis cruciforme pour abaisser les deux étriers à gauche et à droite d'environ 1 cm pour atteindre 4 cm.



Lorsque le meuble est ouvert, il peut être réglé en hauteur par dessous sur ses quatre coins.



Tourner dans le sens horaire pour relever le plateau.



Lors du réglage de la hauteur de la table de salon, le déclencheur manuel doit toujours être tiré vers le haut.



Lors du réglage vers le haut, la deuxième main soutient le meuble de l'autre côté.

Les deux mains tirent vers le haut.



Lors du réglage vers le bas, seule la deuxième main appuie précisément au centre du meuble vers le bas.



Les tables sont réglées avec précision avant leur livraison. Il est cependant possible de régler le câble Bowden avec une clé de 8 mm.

La force du câble Bowden est renforcée lors du dévissage de la vis. Elle est diminuée lors du vissage.

Le système de réglage de la hauteur est prévu pour être utilisé régulièrement. Dans le cas contraire, celui-ci peut avoir besoin d'un temps d'adaptation.



RÉSISTANCE

La résistance des éléments de suspensions, étagères, panneaux arrières et panneaux muraux en bois, verre et métal etc. dépend de la largeur de support, de la répartition de la charge, etc. Tenez compte des valeurs de charge prescrites. > voir aussi *Fixation murale et Flexion*

CHARGE MAXIMALE SUPPORTÉE PAR LES ÉTAGÈRES EN VERRE, DE TIROIRS, CHAISES & TABLES (RÉPARTIR UNIFORMÉMENT LE POIDS SUR LA SURFACE) :

Compartiments en verre de 6 mm, max. 5 kg / Compartiments en verre de 8 mm, max. 10 kg

Tiroirs, jusqu'à 80 cm de largeur, max. 10 kg

Tiroirs, jusqu'à 90 cm de largeur, max. 25 kg

Table à manger, 120 kg

Charge maximale des rallonges de table, 10 kg

Table basse fixe, 40 kg

Table basse réglable en hauteur et coulissante, 20 kg

Étagère en bois, max. 15 kg

Pour les besoins d'une habitation, le poids utile prévu pour les chaises est de 110 kg (selon RAL-GZ 430 + EN 12520). La résistance au niveau des accoudoirs est limitée - Ils ne sont en aucun cas pas prévus pour s'y asseoir.

RÉSISTANCE



Pour les vitrines et armoires suspendues, respecter la résistance maximale en fonction de la liste de types (www.voglauer.com) (les indications s'appliquent à des murs en maçonnerie).

Les résistances particulières sont directement apposées sur le produit et doivent impérativement être respectées.

Les accoudoirs des bancs ne sont pas prévus pour s'y asseoir.

ATTENTION: La table basse, ou table à manger peut basculer en cas de charge sur un seul côté !

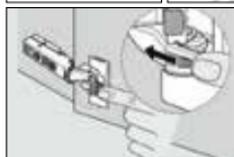
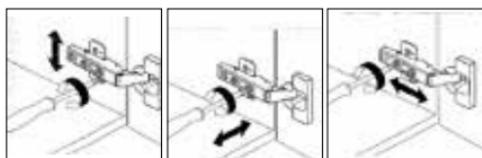
FERRURES ET MAINTENANCE

Les meubles Voglauer sont équipés de ferrures de haute qualité. La technologie des systèmes de charnières, de rails, de fermetures et d'amortissements ne nécessite pas de maintenance. En cas de modifications dans le montage ou dans la fonction des ferrures (reconnaisable aux réglages, écarts et fonctionnement irréguliers etc.), un ré-ajustage est impérativement nécessaire afin d'éviter tout dommage consécutif, par exemple sur les portes pendantes. Les charnières tridimensionnelles permettent l'ajustage ultérieur des intervalles ainsi qu'un fonctionnement correct.

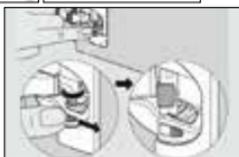




RÉGLER LES PORTES



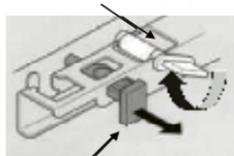
Désactiver l'amortissement de la porte si la porte se ferme trop lentement



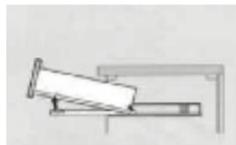
Activer l'amortissement de la porte

RÉGLAGE DES TIROIRS

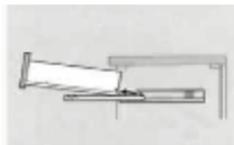
Excentrique pour réglage en hauteur



Taquet à débloquer pour enlever le tiroir



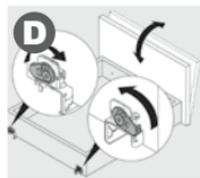
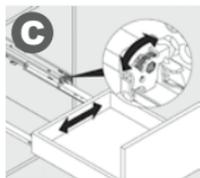
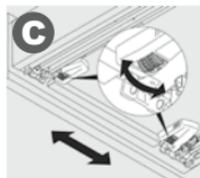
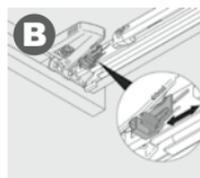
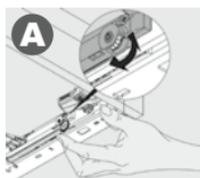
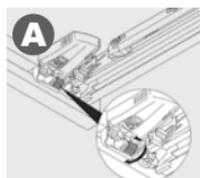
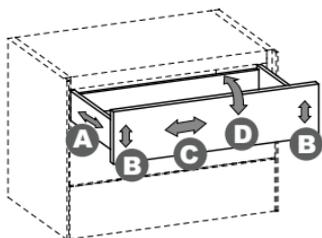
Soulever et retirer le tiroir



Réglage de l'inclinaison de la coulisse

> plus d'informations en page 58

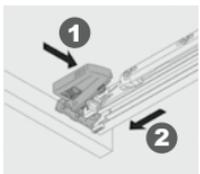
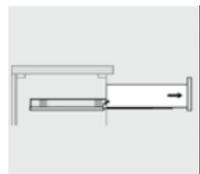
RÉGLER LES TIROIRS MOVENTO



voir le film:

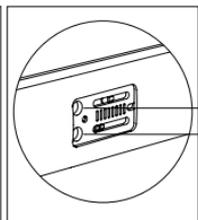
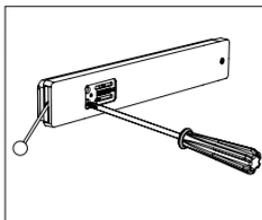


DÉCROCHER LES TIROIRS



Réglage de la force d'ouverture

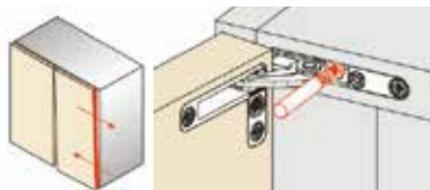
SUPPORT D'ABATTANT À CÂBLE / RÉGLAGE DE LA PORTE



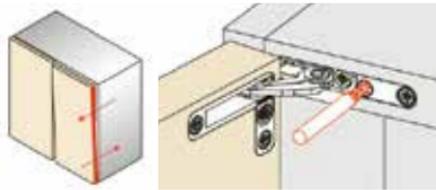
Réglage de l'angle d'ouverture

FERRURES ET MAINTENANCE

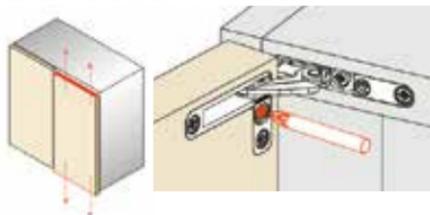
SALICE AIR / RÉGLAGE LATÉRAL



RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR



RÉGLAGE DE LA HAUTEUR



UTILISATION CONFORME DES MEUBLES



Assurez-vous que vos meubles ne sont utilisés que dans un environnement normal d'habitation privée (une véranda n'est pas considérée comme un environnement normal). Ils ne conviennent en aucun cas à une utilisation en zone publique, commerciale (hôtels, habitations de vacances, bureaux, etc.)



ou en zone extérieure. Pour une utilisation dans le secteur public ou commercial ou au sein d'une institution, les normes et conditions de sécurité qui s'appliquent dans ces cas doivent être prises en compte.

REVÊTEMENT EFFET BÉTON



Le revêtement effet béton à base d'eau possède une fine teneur en quartz, et s'applique avec une spatule manuelle.

Nettoyage : éliminer immédiatement les salissures ou les taches avec un chiffon humidifié. Nettoyer à sec avec une brosse fine, ou aspirer prudemment avec un embout brosse fin monté sur aspirateur.

CORIAN® (PIERRE ACRYLIQUE)

La pierre acrylique se compose de résine acrylique et à deux tiers de minéraux, obtenus à partir de bauxite (minerai d'aluminium). La résine acrylique est un matériau entièrement durci. La fabrication de la résine acrylique s'effectue sans styrène ni plastifiant. On l'utilise également afin de fabriquer des implants osseux dans le milieu médical. Au contraire du marbre ou de la céramique, les lavabos en pierre acrylique ne peuvent pas se fendre ou s'écailler. Une des nombreuses propriétés positives de la pierre acrylique est sa surface non-poreuse. Grâce à cette spécificité, la pierre acrylique n'absorbe ni liquide, ni salissure. Elle est extrêmement résistante aux salissures, solide, et donc très simple d'entretien.



CONSIGNES D'ENTRETIEN – ÉLIMINATION DES TACHES :

TACHES ORDINAIRES	MÉTHODE
Nettoyage quotidien	A - B - C
Vinaigre, café, thé, jus de citron, légumes, colorants, ketchup	A - B - C - E
Résidus de lubrifiant, de graisse et d'huile	A - B - C - D
Dépôts de calcaire, de savon, de minéraux	A - B - F
Pollen de lys, safran, rayures légères, traces de cigarette, cirage, encre, feutre	A - B - C - E
Mercurochrome, sang, vin rouge, parfum	A - B - C - D - E
Verni à ongles	A - B - C
lode, moisissures	A - B - C - E

MÉTHODE DE NETTOYAGE :*

- A) Éliminer les résidus avec un chiffon souple.
- B) Laver la surface à l'eau chaude, et la sécher avec un chiffon souple.
- C) Utiliser un chiffon humidifié et un produit abrasif doux. (par ex. Viss, Frosch).
- D) Frotter la tache avec une éponge abrasive en plastique (par ex. Scotch-Brite®) et un produit nettoyant ou un détergent à base d'ammoniaque pour surfaces massives (par ex. Ajax, Monsieur Propre, General).
- E) Avec une éponge abrasive en plastique (par ex. Scotch-Brite®) et de l'eau de javel** (claire). Laver à plusieurs reprises la surface à l'eau chaude, et la sécher avec un chiffon souple.
- F) Frotter la tache avec une éponge abrasive en plastique (par ex. Scotch-Brite®) et un produit nettoyant standard, pour éliminer les dépôts de calcaire (Sidel) ou du vinaigre. Laver à plusieurs reprises la surface à l'eau chaude, et la sécher avec un chiffon souple.

* Toujours nettoyer la surface en effectuant des mouvements circulaires.

** Laver immédiatement et soigneusement la javel avec de l'eau, au risque sinon de laisser la surface en Corian® se décolorer.

Protégez tous les joints fréquemment en contact avec de l'eau, en utilisant du silicone neutre. Tous les joints en silicone demandent de l'entretien, et doivent éventuellement être remplacés après quelques années.

FLEXION

Une certaine flexion des tiroirs, étagères murales, fonds de tiroirs, panneaux de tables ou plaques intercalaires est inévitable et tolérable, selon la matière et la taille (voir normes de contrôle DIN 68874), dans la mesure où la sécurité, le fonctionnement et l'harmonie globale de l'ouvrage ne sont pas entravés.

> voir aussi Résistance

COMPOSANTS, APPAREILS ÉLECTRIQUES ET RECYCLAGE

Pour tous les composants et appareils électriques, le mode d'emploi du fabricant doit être respecté. Les conditions de garantie en dépendent. Seules les pièces de rechange conseillées par le fabricant ou les appareils de même puissance doivent être utilisés. En cas de problème, prenez contact avec votre partenaire spécialisé en mobilier.

Nos meubles de qualité ont su faire leurs preuves depuis plusieurs générations. En tant que fabricant éco-conscient, nous commercialisons depuis plus de 30 ans une structure modulaire pour nos meubles. Nos meubles sont conçus de façon à pouvoir être démontés en pièces individuelles sans beaucoup d'efforts et sans dégradation (convient même aux débutants possédant des outils de base). Tous les matériaux présents, tels que le bois, le métal (loi allemande sur la gestion du recyclage des déchets, KrWG) et, le cas échéant, les composants électriques et lumineux (loi allemande sur les équipements électriques et électroniques, ElektroG) peuvent facilement se recycler, conformément aux prescriptions applicables.

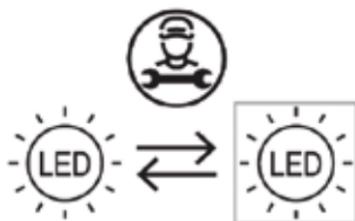
Ainsi, un meuble usagé peut être complètement démonté afin de permettre une « réutilisation » de ses matériaux précieux. Vos meubles sont ainsi 100 % recyclables.

ÉTIQUETAGE DE LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE

Pour tous les meubles Voglauer avec éclairage (en option), la règle suivante s'applique : « Ces produits contiennent une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F ».



Remplacement des ballasts par un monteur spécialisé



Remplacement des ampoules par un monteur spécialisé

DIFFÉRENCES DE COULEUR ET DE STRUCTURE DANS LE BOIS NATUREL



Les couleurs et structures différentes, petites fissures, légers défauts, excroissances et branches sont des propriétés naturelles de la matière première. Les nœuds plus larges sont comblés par un matériau de remplissage, selon le modèle. Ces propriétés propres au bois transforment chaque meuble en pièce unique. Les veines du bois des façades et des panneaux des tables à rallonges ne sont pas continues.

PIÈCES FONCTIONNELLES

Les pièces fonctionnelles sont des liaisons techniques nécessaires entre des éléments fixes et mobiles. Afin que les pièces de fonctionnement mobiles fonctionnent de manière fiable durablement, une manipulation soignée, un entretien et un soin régulier sont essentiels.

Respectez impérativement le mode d'emploi. Les pièces de fonctionnement ont besoin d'un certain espace et d'une marge de tolérance matérielle et technique.

> voir également *Mode d'emploi, Ferrures et maintenance et Fixation murale*

PROTECTION DU SOL

Pour les chaises et les canapés, Voglaer livre des patins de rechange en plastique et en feutre que vous pouvez échanger vous-même sur vos meubles. Afin de protéger votre sol des rayures, la protection des pieds des meubles doit être adaptée à votre revêtement de sol. Une telle protection relève de votre **responsabilité**. À savoir : selon les caractéristiques du sol, les patins du meuble disposent d'une certaine durée de vie. Lorsqu'ils arrivent à usure, les patins doivent être remplacés. Vous pouvez alors commander les patins correspondants auprès de votre distributeur de mobilier.

En cas de doute, adressez-vous à votre partenaire spécialisé en mobilier.

GARANTIE : LA GARANTIE DE CINQ ANS VOGLAUER

VOGLAUER garantit au premier acheteur final pendant 5 ans, selon les conditions de garantie suivantes, que le produit VOGLAUER est exempt de défauts matériels, de défauts de construction ou de fabrication, compte tenu des critères d'évaluation des meubles fabriqués industriellement.

Cette déclaration de garantie VOGLAUER est limitée au territoire de la République fédérale d'Allemagne, de l'Autriche, de la Suisse et du Benelux. Elle ne vaut que pour le premier acheteur. Elle ne couvre que les marchandises neuves et tient compte du fait que les marchandises ont été livrées au client final dans un délai raisonnable, généralement dans un délai maximum de trois mois après la livraison de VOGLAUER au partenaire commercial spécialisé.

La période de garantie commence avec la livraison des biens respectifs au client final qui a effectué l'achat le premier.

Les demandes de garantie doivent être adressées par écrit au distributeur vendeur pendant la période de garantie, immédiatement après la découverte d'un défaut, en présentant la copie de la facture ou du contrat d'achat, le certificat de garantie selon le Passeport qualité VOGLAUER et une description du défaut (au moyen de texte et, éventuellement, d'une image). La garantie ne s'applique pas en cas d'écart typiques des marchandises (p. ex. de différences naturelles du cuir). Elle n'est pas valable en cas de défauts dus au non-respect des instructions d'utilisation, de nettoyage ou d'entretien qui figurent dans le Passeport qualité remis avec la livraison des marchandises ainsi que dans les instructions d'utilisation ou de fonctionnement, voire dans la description du produit de VOGLAUER.

En cas de recours à la garantie, VOGLAUER sera tenu d'effectuer une prestation ou de fournir des services de garantie au siège social de VOGLAUER. VOGLAUER s'engage à réparer ou à remplacer les marchandises à sa discrétion dans un délai raisonnable. La garantie est accordée compte tenu du cas individuel, y compris de l'état des marchandises et des aspects économiques ou logistiques.

Si les marchandises qui font l'objet de la réclamation ne sont plus disponibles, VOGLAUER fournira au client final un produit de remplacement équivalent ou lui remboursera la valeur actuelle correspondante des marchandises, à déterminer selon les méthodes de calcul de l'Association allemande des experts en conception de meubles (VDMS, Verband deutscher Möbelsachverständiger). Les biens échangés deviennent la propriété de VOGLAUER à la demande du fabricant.

GARANTIE : LA GARANTIE DE CINQ ANS VOGLAUER

La garantie ou les services de garantie fournis n'entraînent pas une prolongation ou un redémarrage de la garantie ou de la période de garantie.

La présente garantie VOGLAUER ne couvre pas

- *es matériaux de revêtement, les appareils électriques, les composants électriques et électroniques, les lampes, les luminaires et les ampoules ;*
- *es défauts dus à un usage commercial, à une utilisation ou un entretien inapproprié, ni les défauts dus à une modification (par exemple l'imperméabilisation) ou à une réparation inappropriée des biens par l'acheteur, le distributeur ou un tiers ;*
- *les défauts découlant d'un non-respect du produit et/ou des instructions d'entretien ;*
- *les transformations du rembourrage et composants électriques sur et dans le produit VOGLAUER ;*
- *l'usure générale ainsi que les pièces d'usure (les câbles, interrupteurs, ampoules, piles, accumulateurs, etc.) ;*
- *les dommages dus à des influences extérieures, par exemple les coupures, les éraflures, les incendies ou les dégâts des eaux et ceux dus aux animaux ;*
- *les changements dus à des influences extérieures ou environnementales comme la lumière, l'humidité, l'air sec ou la température ;*
- *les salissures, les décolorations et autres altérations chimiques ;*
- *les dommages dus au transport ;*
- *les produits de test ou d'exposition ;*
- *en outre, dans la mesure où la loi/juridiction l'autorise, la présente garantie ne couvre pas les dommages indirects causés par un défaut, une perte financière ou similaire.*

Les frais à payer en cas de notification injustifiée de défauts par le premier acheteur sont à la charge de ce dernier.

Les données personnelles sont utilisées dans le respect de la protection des données telle qu'elle est réglementée par la loi. Elle est exclusivement dédiée au traitement des commandes et des demandes de garantie.

SURFACES HUILÉES

Nos combinaisons d'huiles dures et de cire à base d'huiles végétales sont conformes aux normes environnementales les plus strictes (Label écologique autrichien et M d'or) et équivalent à des produits bio.



Fabriquée à partir de matières premières durables, l'huile présente des critères parfaitement adaptés aux habitations et renforce les propriétés naturelles du bois.

Une même livraison présente des surfaces de bois différentes dans la mesure où chaque planche est une pièce unique, avec sa couleur et sa structure propre. Les différences de couleur qui existent entre bois de fil et bois de bout sont normales et sont dues aux propriétés d'absorption différentes.

En cas de commande ultérieure, il est à noter que l'oxydation naturelle et l'effet de la lumière modifient peu à peu la surface (jaunissement), et que cela peut donc entraîner de légères différences de couleurs.

Aucun objet lourd, aiguisé, humide, chaud, abrasif, avec des angles vifs ou autre objet pouvant entraîner une réaction chimique ne doit être posé sur les meubles, cela pouvant laisser des traces de coups ou des taches.

En utilisant le soin approprié aux surfaces Voglauer, vous pouvez nettement prolonger la durée de vie de votre meuble :

- Pour conserver la valeur et la durée de vie des meubles Voglauer, il est conseillé de rafraîchir la surface tous les 6 à 8 mois environ avec l'huile de soin Voglauer (disponible dans la boutique en ligne www.voglauer.com - Rubrique : Entreprise/Boutique). Appliquez l'huile avec un chiffon en coton et frottez légèrement le bois. Retirez l'excédent d'huile.
- Utilisez le kit de réparation Voglauer pour réparer les petits endommagements, les rayures, traces d'utilisation, saletés et creux (disponible dans la boutique en ligne www.voglauer.com - Rubrique : Entreprise/Boutique).
- Lorsque la surface n'est que légèrement sale, par exemple à cause de traces de doigt, il est possible de la nettoyer avec de l'eau chaude et du savon de Marseille. N'oubliez pas d'essuyer ensuite la surface pour qu'elle soit sèche.

SURFACES HUILÉES

- Lorsque du bois huilé est exposé à des salissures plus grossières, par exemple à des tâches de gras, utilisez le produit nettoyant de Voglauer. Appliquez le produit nettoyant (coupé selon les indications du fabricant) sur le bois sale avec un chiffon en coton, puis essuyez le bois. Dans ce cas aussi, essuyez bien la surface afin qu'elle soit sèche. Prenez ensuite soin de la surface avec l'huile d'entretien.
- Avec les meubles huilés, n'utilisez ni chiffon en microfibres, ni produit d'entretien ménager dégraissant, ni nettoyeur haute pression. Vous ne devez surtout pas utiliser de lingettes nettoyantes déjà humidifiées. Celles-ci contiennent souvent de l'alcool, qui peut endommager les surfaces huilées.
- N'utilisez jamais de produits chimiques (comme du dissolvant à vernis à ongle, de l'alcool à brûler, etc.) pour le nettoyage.
- **Tables :** les surfaces en bois traitées avec des mélanges de cire et de vernis n'ont pas besoin d'être traitées avec des huiles d'entretien. Une solution savonneuse douce et un chiffon humide suffisent à leur nettoyage. Quel que soit leur type, les liquides renversés doivent être immédiatement

ODEUR



L'odeur est appréciée de manière subjective, différant d'une personne à l'autre. Chaque type de bois et traitement de surface de bois (cires et huiles) a sa « propre odeur personnelle » qui reste celle du meuble. Le bois de hêtre par exemple a une odeur légèrement âpre, alors que celle du pin cembro est plutôt sucrée en raison des huiles essentielles et de la résine.

GARANTIE

Les droits à la garantie générale se basent sur les dispositions légales. Dans certains cas justifiés, des améliorations sont apportées, toute autre demande est exclue.

Le verre utilisé par Voglauer est fabriqué par procédé de flottage dans le respect des normes UE actuelles. Les petites bulles, vaguelettes, stries et autres différences de couleurs sont des caractéristiques typiques du verre. Cela n'a pas d'impact sur l'utilisation et la durée de vie du verre. Le verre ne résiste pas aux rayures, aucun objet tranchant ne doit être posé dessus. L'eau et les autres liquides doivent être épongés aussi rapidement que possible, car ils peuvent laisser des traces de calcaire en séchant. Une attention particulière doit également être apportée en présence d'objets chauds ou congelés, ceux-ci peuvent endommager le verre s'ils entrent en contact avec lui. Les modifications de couleur et les ombrages sont des propriétés typiques qui diffèrent selon l'épaisseur du verre, la source de lumière et le point de vue.

- **PLAQUE DE VERRE TRANSPARENT :**

Également appelé verre flotté, il est disponible en plusieurs épaisseurs.

- **VERRE FLOTTÉ SATINÉ (MONTEGRAU & ANTHRACITE) :**

Le verre satiné possède en plus une surface légèrement brute sur l'une de ses faces. Afin de conserver cette propriété esthétique raffinée, il est nécessaire de traiter ce verre avec encore plus de soin que les autres surfaces de verre.

- **VERRE TRANSPARENT SATINÉ (OPTIWHITE) :**

Ici le verre est décoloré par un procédé de sels métalliques précisément dosés et est en grande partie exempt de l'effet « bord vert ».

- **VERRE DE SÉCURITÉ (VERRE ESG) :**

Pour les composants qui doivent être sécurisés, Voglauer utilise du verre ESG. En cas de bris de verre, il se sépare en petites particules de verre non tranchantes. Pour cela, le verre est chauffé à 700 degrés dans un four pour être ensuite immédiatement refroidi (refroidissement par choc thermique). Ainsi la surface est durcie, les champs de tension interrompus et la résistance à la flexion et aux chocs est accrue. Dans le cadre de cette procédure, le verre peut se ployer (tolérance 2 mm / 1 m).

Le verre ESG ne doit pas être soumis à de hautes températures, cela peut faire éclater le verre.

- **MIROIR EN VERRE PLAT :**

Le MIROIR FLOAT est fabriqué à partir de verre plat ordinaire, et un de ses côtés est finement décoré par une couche d'argent et de cuivre, suite à un processus de pulvérisation. Cette couche réfléchit les rayons lumineux, produisant alors un reflet.

Nettoyez les miroirs uniquement avec un chiffon souple ou une peau de chamois humidifiée et utilisez un produit nettoyant spécial verre prêt à l'emploi. Veillez à éviter le plus possible le contact des bords du miroir avec de l'humidité.

Aucun produit nettoyant agressif ne doit être utilisé sur les miroirs, au risque sinon de détruire l'arrière du miroir par capillarité ou de décoller les fixations.

- Nettoyage du verre :

Le verre est simple à nettoyer, cela peut être fait avec un nettoyant à vitre classique non acide, sans silicone ou avec un savon neutre.

- Pour éliminer les saletés tenaces ou les restes de nourriture, il est conseillé d'utiliser un produit d'entretien classique.

Important ! Toujours nettoyer l'ensemble de la surface en verre !

Il est conseillé d'effectuer un test à un endroit caché.

Dans l'idéal, laisser agir de l'eau à l'endroit sali puis nettoyer au moyen d'une solution au liquide vaisselle.

Rincer ensuite la surface à l'eau claire.

- Les différents produits de nettoyage ne doivent en aucun cas entrer en contact avec la surface de bois ou avec la partie en verre laquée.
- Tenez compte des indications d'utilisation du fabricant du produit de nettoyage.



• CHÊNE ANCIEN

Ce bois acquiert un caractère unique au fil du temps, grâce à l'érosion du vent, du soleil et des intempéries. En raison de cette histoire, le bois possède des fissures, différentes colorations, des nœuds voyants et diverses traces d'usure. Afin d'obtenir une surface la plus fermée possible, les « zones ouvertes » sont comblées avec un produit de rebouchage pour bois noir. Il est cependant impossible de sceller entièrement l'ensemble des surfaces. Selon l'utilisation et l'origine des vieux chênes, de petites fissures et fentes peuvent encore apparaître. Ce résultat ne motive aucun recours en réclamation, mais apporte la preuve d'un bois de chêne ancien et authentique. La qualité du bois ancien est une spécificité Voglauer, et diffère des standards ordinaires en matière d'esthétisme (RAL GZ 430/ DIN 68360).

CARACTÉRISTIQUES DU CHÊNE ANCIEN

- Brèches longitudinales et transversales par rapport à la fibre
- Nœuds sous différentes formes résultant parfois de branches cassées
- Différences de couleur, souvent frappantes, même sur la partie frontale



• CHÊNE SAUVAGE

Lors d'un travail de sélection soigneux, les arbres présentant naturellement des structures vivantes remarquables, en raison d'une croissance noueuse ou de branchages, sont triés. Ici, chaque pièce est unique ! Avec une huile naturelle pigmentée de blanc, le chêne sauvage reçoit un look bien spécifique.



• CHÊNE SAUVAGE RUSTIKO

Il n'est pas ici question d'une nouvelle espèce de bois, mais bien plus de mettre en avant un processus de tri tout particulier du bois de chêne et des grumes de bois de placage. Lors d'un processus de sélection laborieux, les arbres possédant naturellement une croissance noueuse, différentes nuances de couleurs ainsi que des structures vivantes sont choisis.

Lors de ce triage, les nœuds et fissures sont délibérément utilisés pour la création de meubles, afin de créer un mobilier particulièrement unique. Les fissures et nœuds sont colmatés, afin d'obtenir une surface la plus plane possible.



• NOIX SAUVAGE

Le bois de noyer se distingue grâce à sa teinte très caractéristique. Ce type de bois foncé et extrêmement chaleureux apporte une note d'exclusivité. L'esprit « Noix sauvage » émane d'arbres caractérisés par une croissance noueuse, par des nœuds et des structures vivantes. Lors de ces processus de triage, les nœuds et fissures sont volontairement utilisés pour la fabrication du meuble, afin de lui apporter une touche toute particulière et surtout unique. Les nœuds et fissures sont ensuite remplis, afin d'obtenir la surface la plus plane possible.



MATÉRIAUX DÉRIVÉS DU BOIS

La qualité d'un produit ne dépend en général pas de si un meuble est composé de matériaux dérivés de bois, ou de bois massif, mais de la qualité de la mise en œuvre du matériau.

• BOIS MASSIF/PLAQUÉ :

Chez Voglauer, nous n'utilisons que du bois soigneusement sélectionné pour nos meubles, afin de garantir la meilleure qualité possible. Qu'il s'agisse de placage ou de bois massif, chaque pièce de bois que nous transformons est sélectionnée dans la large offre du marché du bois. Nos acheteurs de bois s'attachent à ne pas exclure les propriétés du bois telles que des branches saines, de faibles excroissances et différences de couleurs, et permettent ainsi au meuble fini d'être une entité vivante.

• PANNEAUX LATTÉS :

Tous les matériaux dérivés du bois ainsi que le bois massif et les panneaux lattés qui sont utilisés dans la fabrication de nos meubles sont soigneusement sélectionnés selon des critères sévères. Ainsi nous n'utilisons que des matériaux lattés fabriqués avec des liants irréprochables situés en dessous de toutes les valeurs limites.



C'est grâce à cette démarche que le « M d'or » et le « Label écologique autrichien » nous ont été attribués.

Les lampes à LED se démarquent par leur petite taille et leur faible consommation en énergie. Cela constitue une grande participation à la protection de l'environnement dans la mesure où elles réduisent les émissions de CO₂ et les frais d'électricité.

Avantages de l'éclairage par LED :

- Très bonne réflexion des couleurs
- Très longue durée de vie
- Pas de rayonnement IR/UV
- Pas de scintillement en arrière-plan
- Très faible augmentation de la température
- Résiste aux chocs
- Éclaire immédiatement à pleine puissance
- Ne comporte pas de substance toxique telle que le mercure ou les métaux lourds (Certifié conforme à la directive LdSD)

Mode d'emploi pour les lampes LED et les transformateurs

- Lors de toute tâche sur le système ou les lampes, impérativement mettre hors tension.
- Les lampes de meubles à LED doivent impérativement être reliées à un transformateur fourni par le fabricant. Tenez toujours compte des indications de puissance au niveau du transformateur.
- Seuls les composants du système doivent être utilisés lors du montage.
- Les conduits, lampes et transformateurs endommagés ne doivent être échangés que par du personnel spécialisé. Seules les pièces originales du fabricant doivent être utilisées.
- Si vous procédez vous-même à des modifications, la garantie s'annule (Attention : danger de brûlure par surchauffe possible).

N'oubliez pas que les ampoules doivent être mises au rebut conformément aux lois en vigueur.

Le cuir utilisé est un cuir de bœuf puissant et souple remarquable. Les cuirs surpassent les normes et les critères classiques du marché.

Ce cuir de meuble est teinté en tambour avec des colorants de haute qualité au pouvoir couvrant et protecteur élevé. Il est traité dans le respect de l'environnement, sans utilisation de colorants PCP. Le cuir est très solide et résiste dans la durée à l'exposition lumineuse. Une substance de graissage de haute qualité donne au cuir une texture douce et lisse.

Une légère formation de vaguelettes, due aux propriétés spécifiques du cuir et du rembourrage, est inévitable malgré une mise en œuvre des plus soigneuses.

Étant un produit naturel, de légères variations de couleurs des cuirs sont possibles.

Merci de noter que toute décoloration sur le revêtement par un jean ou un autre textile ne peuvent faire l'objet d'une réclamation.

Avec un entretien approprié, la durée de vie du cuir peut augmenter énormément :

- Un dépoussiérage régulier fait partie de l'entretien. **Nous vous recommandons de procéder 2 à 4 fois par an à un soin avec le kit de soin du cuir, si possible avant les périodes de chaleur.** Éviter de frotter fortement. Entre temps, vous pouvez passer un chiffon en fibres naturelles humide sur votre cuir.

> plus d'informations en page 74



CUIR

- Nettoyer de la saleté séchée avec le nettoyant doux Voglauer. Bien laisser sécher. Appliquez ensuite une fine couche de crème de soin Voglauer.
- Dépoussiérer avec un chiffon doux.
- Sécher immédiatement les liquides à l'aide d'un chiffon absorbant. Ne pas frotter !
- Retirer immédiatement les aliments et les graisses. Appliquer pour finir un soin comme pour la saleté séchée.
- Le nettoyant doux Voglauer n'est pas un détachant mais sert à éliminer les dépôts se formant (poussière, nicotine, transpiration etc.).
- Appliquer le baume de soin Voglauer après le pré-traitement. Les huiles et les graisses végétales offrent au cuir un effet protecteur.
- Utilisez le cirage de réparation Voglauer pour corriger les petits endommagements, rayures et traces d'usure. (Disponible sur la boutique en ligne www.voglauer.com - Rubrique : sur Entreprise/Boutique).
- Pour l'entretien et le nettoyage, nous conseillons la lotion colorante Voglauer, le nettoyant doux Voglauer ou le nettoyant intensif Voglauer et la crème de soin Voglauer.

RÉSISTANCE À LA LUMIÈRE (JAUNISSEMENT)

La lumière artificielle forte et la lumière du soleil modifient la surface de chaque matériau. Ce type de « coup de soleil » assombrit ou éclaircit les matériaux composés et les bois huilés après quelques semaines seulement d'exposition à la lumière. Aussi, protégez vos meubles des effets de la lumière extrême. Les changements de couleur liés n'ont pas d'effet sur l'usure, la durée de vie ou l'utilisation de vos meubles. Vous pouvez ralentir le jaunissement en rafraîchissant régulièrement la surface avec une huile de soin Voglauer (env. tous les 6 à 8 mois).

Il n'y a pas de résistance absolue à la lumière, aussi il est conseillé de faire particulièrement attention dans les pièces orientées au sud et présentant beaucoup de vitres, il faut alors mettre des stores ou des rideaux devant les entrées de lumière du soleil.

Le loden est une laine filée et tissée. Grâce au processus du filage, la laine devient très résistante. Le loden est composé de **100% de laine pure**, et est donc un produit naturel de haute qualité. La matière première est durable, respirante, respecte la peau, est élastique, isolante et, en raison de sa teneur en graisse, résiste à la saleté.

La fabrication du loden nécessite de nombreuses étapes, c'est pourquoi de légères différences de couleur sont inévitables sur le produit final. Cela est à prendre en compte surtout dans le cadre de la comparaison entre l'échantillon et l'original.

Même une légère formation de vaguelettes (en fonction de la composition du matériau), due aux propriétés spécifiques du loden et du rembourrage, est inévitable malgré le traitement le plus soigneux possible. Le loden utilisé par Voglauer est protégé des taches par une couche de TEFLON.

Le loden n'est pas protégé contre les mites, étant donné que Voglauer n'utilise pas de perméthrine (un poison pour système nerveux) pour ses produits naturels.

Nettoyage simple du loden naturel :

- Éliminer **IMMÉDIATEMENT** la saleté ou les taches.
- Aspirer ou brosser légèrement.
- Alternativement, nettoyer avec un chiffon humide
- Ne pas nettoyer à la vapeur
- En cas de salissures tenaces:
utiliser du savon au fiel, au natron ou de Marseille.
- Éviter de frotter fortement
- Tester d'abord chaque produit de nettoyage à un endroit « invisible »
- Veuillez noter que les décolorations, causées par un jean ou d'autres textiles, ne sont pas couvertes par la garantie de chaque fabricant.

> plus d'informations en page 76

Déroulement du nettoyage :

1. *Tamponner avec précaution les restes sur la surface (papier absorbant), nettoyer de l'extérieur vers l'intérieur à l'eau tiède et en frottant légèrement. Répéter l'opération en cas de salissures tenaces.*
2. *Si les salissures sont toujours visibles après le 1er nettoyage, utiliser un nettoyant domestique liquide neutre (sans citron) et dilué à l'eau tiède ou nettoyer au savon au fiel.*
3. *En cas de salissures tenaces, utiliser également de l'essence de nettoyage.*

• **TACHES DE GRAISSE** | *par ex. beurre, rouge à lèvres, huiles, chocolat, cacao, graisses*
Solution composée d'une cuillère à café de lessive pour laine et d'une cuillère à café de vinaigre blanc, dans un litre d'eau chaude. Traiter la tache et la rincer à l'eau froide. Ou : Détacher à l'alcool éthylique. Traiter la tache, puis la rincer avec de l'eau très froide.

• **BOISSONS** | *par ex. café, bière, jus de fruits*
Retirer les salissures avec un chiffon blanc et souple, et rincer à l'eau glacée.

• **HYGIÈNE** | *par ex. sang, sueur, excréments*
Utiliser une solution savonneuse neutre, et rincer à l'eau glacée.

• **CAS SPÉCIAUX** | *par ex. chewing-gum*
Vaporiser du spray glacé, et gratter la surface avec précaution.
En aucun cas : Ne jamais utiliser de détachant, solvant, térébenthine, cirage ou autre produit non approprié !

ÉLÉMENTS MÉTALLIQUES

Les éléments métalliques sont faciles à entretenir, il suffit de les essuyer avec un chiffon doux puis de laisser sécher. Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser une solution de liquide vaisselle. N'utilisez en aucun cas de l'alcool ou un nettoyant multi-usage.

Lors de la fabrication, de légères stries, de petits points et des irrégularités peuvent apparaître à la surface en raison des procédés utilisés. Ces effets sont visibles à une distance de 70 cm.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Voglauer indique que les meubles doivent généralement être installés et montés par le revendeur spécialisé. Les instructions de montage ci-jointes sont à lire impérativement avant utilisation et doivent être respectées. Une manipulation inappropriée peut entraîner des dommages.

ATTENTION : Protéger les meubles contre tout risque de basculement ou de décrochage (EN 14749). En cas de doutes, veuillez vous adresser à votre partenaire de vente spécialisé en mobilier.

Aucune réclamation ne sera acceptée dans le cas d'un montage mal exécuté.

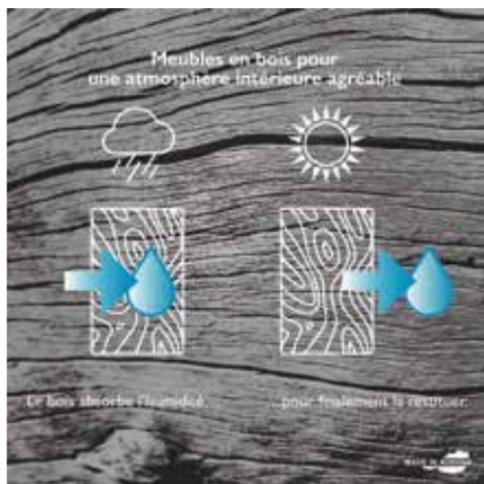
> voir aussi *Fixation murale*



CLIMAT INTÉRIEUR OPTIMAL

Des meubles en bois pour une ambiance intérieure chaleureuse

Le bois est un matériau naturel qui absorbe et rend en permanence l'humidité de l'air. En fonction de celle-ci, le bois se dilate (gonflement) ou se rétracte (retrait).



Gonflement : En présence d'air humide, le bois sec absorbe l'humidité de l'air. Les parois des cellules s'agrandissent. La forme et les dimensions du bois changent.

Retrait : En présence d'air sec, les parois de cellules de bois humides rendent leur humidité. Les parois des cellules s'amincissent. Ce rétrécissement est appelé retrait.

Climat ambiant constant :

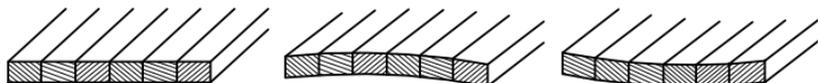
Humidité dans l'air :
entre 45 % et 55 %
Température ambiante: entre 18°
et 23° Celsius

Climat ambiant trop humide :

Gonflement : plus
de 55 % d'humidité
dans l'air

Climat ambiant trop sec :

Retrait : moins
de 45 % d'humidité
dans l'air



Les médecins et les scientifiques conseillent, pour un espace chauffé au chauffage central, une humidité de l'air relative située entre 45 % et 55 %, et un climat intérieur de 18° à 23° Celsius. Dans cette plage, le bois a un taux d'humidité se situant entre 7 % et 10 %, et celui-ci gonfle et se rétracte à peine. Selon la construction, le meuble peut compenser les variations de la température en gonflant ou se rétractant sans dommages. Les différences plus durables entraînent des fissures, des modifications des dimensions, des retraits ou des gonflements. Lors des périodes pendant lesquelles le chauffage est allumé, l'air est souvent trop sec.

En aérant, en posant des bacs d'évaporation ou un humidificateur d'air, il est possible de gérer l'humidité de l'air et de permettre au bois de reprendre sa forme initiale. Nous conseillons d'utiliser un thermomètre et un hygromètre dans votre pièce afin de pouvoir contrôler précisément ces valeurs.

Si, en cas de conditions climatiques non idéales, les portes des modèles à ouverture TIP ON ne devaient plus s'ouvrir ou se fermer correctement, la fonction de fermeture peut être corrigée grâce à un simple ajustage ultérieur au niveau de l'adaptateur (voir mode d'emploi ouverture TIP ON). De manière générale, les portes ne doivent pas être laissées ouvertes pendant une période prolongée.

Retrait : À la livraison, peut survenir un écart de 4 mm en sens transversal avec la fibre de bois, et de 2 mm en longueur de la fibre de bois par mètre, dans le cas de façades en bois (lt. RAL GZ 430)

RECYCLAGE



Depuis plusieurs générations nos meubles de qualité font leurs preuves.

En tant que fabricant éco-conscient, nous commercialisons depuis plus de 30 ans une structure modulaire pour nos meubles. Nos meubles sont conçus de façon à pouvoir être démontés sans trop d'efforts ni de dégâts (même par des

débutants seulement munis des outils habituels). Tous les matériaux présents, comme le bois, le métal (loi allemande sur la gestion du recyclage des déchets, KrWG) et, le cas échéant, les composants électriques et lumineux (loi allemande sur les équipements électriques et électroniques, ElektroG) sont facilement recyclables, conformément aux règles en vigueur.

Ainsi, un meuble usagé peut être complètement démonté, élément par élément, et ses matériaux précieux être soumis par la suite à un « retraitement ». Votre meuble est ainsi 100 % recyclable.

VASQUES EN PIERRE

NATURE – Ces vasques en pierre sont faites avec de la pierre meulière, à Schwäbisch Hall.

Leur surface intérieure est poncée, l'extérieur est bouchardé.

La surface poncée est vitrifiée au moyen d'un imperméabilisant adapté aux aliments. Cette imprégnation protège du mieux possible votre vasque en pierre des salissures et des tâches dues au calcaire, à l'huile ou à d'autres produits. Les opérations courantes d'entretien et de nettoyage en sont facilitées.

Le nettoyage doit être effectué avec de l'eau et un produit nettoyant neutre, par exemple du savon de Marseille (pH neutre).

Les dépôts de calcaire peuvent être légèrement frottés à sec avec de la paille de fer 0000.

Important : en aucun cas des produits de nettoyage agressifs ou acides doivent être utilisés, car ils pourraient dépolir la vasque.

De temps en temps la vasque en pierre naturelle doit être de nouveau imprégnée. Le produit dédié à l'imprégnation est disponible dans la boutique Voglauer.

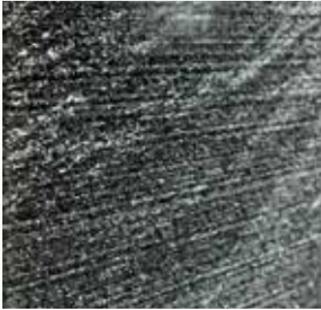


La pierre est un produit naturel qui, comme le bois, présente des différences de couleur et de structure.

Type de matériau : le „granit alpin“ est une roche de couleur gris foncé à noir, traversée de fines veines blanches. Il fait partie des roches métamorphiques et est classé parmi les gneiss et les granites.

Traitements de surface : le bloc est découpé en plaques, puis un motif en relief est appliqué à la surface par un traitement technique très spécial. La structure de surface qui en résulte est appelée **Corteccia**.

Traduit avec www.DeepL.com/Translator (version gratuite)



Conseils d'entretien :

- Un dépoussiérage régulier à l'aide d'un plumeau est généralement suffisant.
- En cas de salissures importantes, la pierre peut être nettoyée avec un savon de Marseille et une brosse.



- **Tissu CURL** (74% PAN, 26% PES) et **tissu CHALET** (58% PAN, 42% PES)
Hiltex® Q2 simple d'entretien

Grâce à l'utilisation exclusive de fibres Hiltex® spécialement développées pour le cuir brut, les textiles possèdent d'excellentes propriétés de nettoyage et d'entretien, sans aucun recours nécessaire à des additifs chimiques.

Au même titre que tous les textiles utilisés au quotidien, les tissus d'ameublement sont également sujets à des salissures constantes, dues aux poussières ou contacts. Cela va sans dire : un entretien et un nettoyage réguliers sont essentiels, afin de permettre au meuble rembourré de conserver sa valeur et sa beauté. > voir également [Décolorations](#)

Entretien général (Curl & Chalet) :

- Aspirez régulièrement le rembourrage au moyen d'un embout d'aspirateur correspondant, en réglant votre appareil sur le niveau d'aspiration le plus faible. Faites preuve d'un soin particulier envers les bords et les passepoils.
- De plus, vous devez frotter plusieurs fois par an vos meubles rembourrés, en vous aidant d'un chiffon propre et humidifié, ainsi que d'une solution composée d'eau tiède et d'un produit nettoyant doux. Traiter ensuite le tissu à l'eau claire, afin d'éliminer les résidus du produit de nettoyage.

Nettoyage des taches résistantes contenant des solvants (Curl & Chalet) :

Les taches grasses et autres aliments (ketchup, moutarde, vin rouge, bière, lait concentré, chocolat) peuvent s'éliminer avec des produits nettoyants usuels (Persil, Pril, etc.). Les taches contenant des solvants (rouge à lèvres, vernis à ongles, stylo-bille, feutre, cirage) peuvent se retirer avec de l'acétone (disponible par exemple en pharmacie).

- Encercler tout d'abord la tache d'acétone. Ce faisant, vous éviterez d'étaler les salissures dissoutes. Par la suite, arroser directement la tache, et résorber la salissure au moyen d'un chiffon ou de papier essuie-tout absorbant.
- Si nécessaire, répéter le processus, jusqu'à faire disparaître toute variation de couleur. Rincer ensuite l'ensemble à l'eau claire.

Appliquer les principes suivants lors de chaque nettoyage : Veuillez attendre que le revêtement soit entièrement sec, avant de pouvoir utiliser à nouveau le meuble. Dans certaines circonstances, les salissures tenaces, telles que les traces de stylo-bille indélébile, ne peuvent pas être éliminées.

Ne pas gratter/arracher les taches incrustées (par exemple vernis à ongles), au risque d'endommager les fibres. Assouplissez l'incrustation avec un solvant, et procédez comme décrit ci-dessus, afin d'éliminer la tache.

- En premier lieu, tester chaque produit nettoyant correspondant sur une partie « invisible » du meuble.

Autres remarques (Curl & Chalet) :

1. Points de pression et reflet sur la zone d'assise :

- Les points de pression provoqués par des sollicitations mécaniques peuvent être corrigés en chauffant légèrement la zone concernée à l'aide d'un sèche-cheveux (tiède), à environ 10 cm du tissu, puis en brossant la fibre dans chaque direction, au moyen d'une brosse spéciale vêtements, ce qui permettra à la zone de retrouver sa forme initiale.
- La buse chaude du sèche-cheveux ne doit pas entrer en contact avec le tissu !
- Sur chaque type de tissu, il est habituel de constater la formation d'un certain reflet sur la zone d'assise. Vous pouvez éviter cette situation en entretenant régulièrement cette zone, et en brossant occasionnellement les fibres dans chaque direction.
- VEILLEZ à ne pas poser de bouillotte, couverture chauffante ou tout autre appareil similaire sur le tissu. La chaleur, associée à un phénomène de pression, peut modifier de façon permanente la surface du tissu.
- ATTENTION : Les reflets de la zone d'assise sont des caractéristiques propres au produit, et ne peuvent ainsi faire l'objet d'aucune réclamation de garantie auprès du fabricant.

2. ATTENTION ! La chaleur, associée à un phénomène de pression, peut endommager de façon permanente le tissu du Q2 : - ne pas utiliser de fer à repasser ! – ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ! – ne pas appliquer d'eau chaude/de graisse sur le tissu – ne pas laisser de bouillotte, couverture chauffante, trace de nicotine ou source de chaleur sur le tissu.

3. Déformation des boucles du tissu: En cas de tissus structurés, et présentant des zones de relief importantes, éviter de crocheter le tissu au moyen d'objets pointus, au risque d'endommager la surface du tissu.

En cas de salissures tenaces, et pour l'entretien régulier du produit, vous pouvez acheter un kit de nettoyage et d'entretien pour fibres synthétiques (pour les collections : CURL, CHALET, VINTAGE) dans notre boutique en ligne à l'adresse : www.voglauer.com – sur *Entreprise/Boutique*..
Vintage est un similicuir à l'aspect et au toucher particuliers grâce à sa surface « Used Look ».

Entretien et traitement des taches fibres synthétiques Vintage

En appliquant un entretien approprié, le toucher du revêtement textile Vintage est conservé.

- Pour un nettoyage correct, éliminer la poussière régulièrement voire l'aspirer à l'aide de l'embout pour tissu d'ameublement de l'aspirateur (500 W max.).
- En cas de salissures légères, essuyer le capitonnage avec un chiffon légèrement humecté d'une solution savonneuse neutre (utiliser de l'eau distillée). Toujours nettoyer de couture en couture.
- Essuyer immédiatement les liquides à l'aide d'un chiffon absorbant. Ne pas frotter.
- En cas de salissures tenaces, et pour l'entretien régulier du produit, vous pouvez acheter un kit de nettoyage et d'entretien pour fibres synthétiques (pour les collections : CURL, CHALET, VINTAGE) dans notre boutique en ligne à l'adresse : www.voglauer.com – sur *Entreprise/ Boutique*.
- Respectez les instructions d'entretien fournies !
- Tester le nettoyeur avant utilisation à un endroit non visible.

TABLES

Les tables à rallonge ont des veines discontinues. Ainsi des différences de couleurs et de structures peuvent être observées entre le panneau de la table et le panneau de la rallonge.

De légères différences de hauteur entre le panneau de la table et la rallonge (tolérance fonctionnelle) sont inévitables. Ne jamais poser de casseroles brûlantes directement sur la surface de la table.

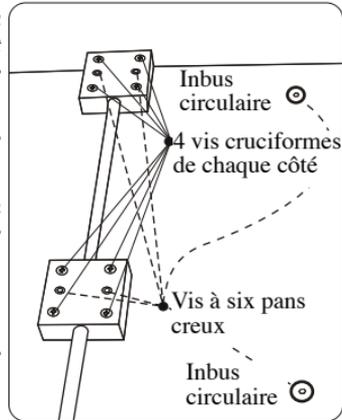
> voir aussi *Climat intérieur optimal*, *Résistance à la lumière* et *Surfaces huilées*
Charge maximale des rallonges de table, 10 kg

Tables basses réglables : Les ressorts pneumatiques se trouvent sous pression. Ceux-ci ne doivent pas être ouverts et ne doivent pas être soumis à une température supérieure à 80° C. Les ressorts pneumatiques contiennent une faible quantité d'huile. Un recyclage doit être effectué dans les commerces gérant la récupération de matières premières, ou dans les centres de collecte des déchets spécifiques. Ne pas jeter les composants dans les ordures ménagères, l'huile du produit ne doit pas entrer au contact de la terre ou des ressources d'eau.

Réglage en hauteur de la rallonge rabattable

La rallonge rabattable est réglée avec précision en usine pour chaque table. Si la hauteur s'est dérégulée suite au transport ou à d'autres circonstances, elle peut être réajustée comme suit :

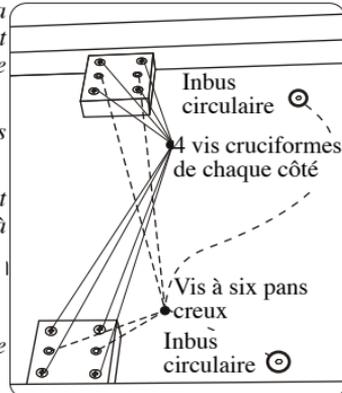
1. desserrer les vis cruciformes des cales en bois.
2. régler la hauteur au niveau des blocs en bois et des vis à tête cylindrique à six pans creux à l'aide d'une clé Allen.
 - Tourner à gauche - soulever
 - Tourner à droite - abaisser
3. resserrer les 4 vis cruciformes à l'aide d'un tournevis manuel.



Réglage de la hauteur de la rallonge rabattable

La rallonge rabattable est réglée avec précision en usine pour chaque table. Si la hauteur s'est dérégulée suite au transport ou à d'autres circonstances, elle peut être réajustée comme suit :

1. desserrer les vis cruciformes des cales en bois.
2. régler la hauteur des blocs en bois et des vis à tête cylindrique à six pans creux à l'aide d'une clé Allen.
 - Tourner à gauche - soulever
 - Tourner à droite - abaisser
3. resserrer les 4 vis cruciformes à l'aide d'un tournevis manuel.



Le chargement et déchargement doivent être effectués par au moins deux employés formés et expérimentés dans le transport, ou par le revendeur spécialisé en mobilier. Les indications importantes qui se trouvent sur l'emballage de transport, telles que « Attention risque de basculement », « Haut », « Bas » etc. doivent impérativement être respectées. Les emballages de protection ne doivent être jetés qu'après le montage. Important ! Contrôlez également l'intégrité des patins de chaise. Lors de la livraison des meubles, le nombre de pièces, l'emballage et la marchandise doivent être contrôlés. Les défauts que présente l'emballage doivent immédiatement être indiqués au revendeur spécialisé en mobilier, et documentés (photos).

Les dommages liés au transport indiqués ultérieurement ne sont pas reconnus.

Il est conseillé de procéder à un contrôle de l'emballage avant de le jeter. Des pièces, modes d'emploi, vis, etc., peuvent se trouver dans l'emballage. Si le meuble doit être retourné, celui-ci doit être suffisamment emballé pour le transport.

Les voies de transport doivent être libres afin de garantir un transport et un montage sans encombre des meubles.

> voir aussi *placer et installer*

Si, en raison de modification du climat intérieur, les portes ne devaient plus s'ouvrir ou se refermer correctement, la fonction de fermeture peut être corrigée grâce à un simple ajustage ultérieur au niveau de l'adaptateur.

Sur chaque porte est toujours intégré un mécanisme TIP ON de type noir et orange. Attention : seul un mécanisme TIP ON de type noir peut être utilisé sur chaque porte (aimant avec éjecteur) ! Dès que deux « TIP ON noirs » sont intégrés au meuble, les éjecteurs fonctionnent l'un contre l'autre, et la fonctionnalité du mécanisme n'est plus assurée ! En raison du mécanisme d'ouverture, un joint d'au moins 2,5 mm doit se trouver entre la porte et le corps.



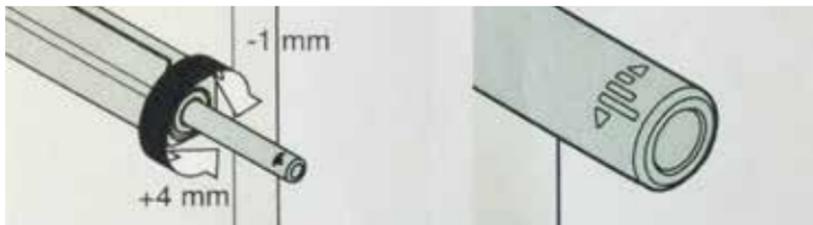
Réglage de l'entrebâillement de la porte intégré



Aimant avec doigt éjecteur (noir)



Aimant sans doigt éjecteur (orange)



Une marque sur l'éjecteur indique le sens de rotation.

Avec une rotation (= 4 positions d'arrêt), la fente de la porte est déplacée de 1 mm. L'éjecteur ne peut pas être tourné au-delà de la plage de réglage définie.

Les droits à la garantie générale se basent sur les dispositions légales. Dans certains cas justifiés, des améliorations sont apportées, toute autre demande est exclue.

Les informations suivantes doivent impérativement être indiquées pour toute réclamation:

- *Quand la marchandise a-t-elle été livrée au revendeur spécialisé en mobilier ?*
- *Quand la marchandise a-t-elle été livrée au client final ?*
- *Quand les défauts de la marchandise ont-ils fait l'objet d'une réclamation pour la première fois ? Avec des photos ?*
- *Un bon de livraison final a-t-il été signé ?*
- *Le client a-t-il reçu les informations concernant le produit ?*

- *Dépôt d'une réclamation uniquement auprès du revendeur spécialisé en immobilier.*
- *Le client dispose-t-il du passeport-meuble Voglauer ?*
- *Documentation/description des défauts détaillés, avec cause/demande de réclamation suspectée/effective.*

Au moins 3 photos des parties endommagées, de plusieurs angles de vue.

- *Un cliché rapproché du dommage, vue d'une distance de 70 cm environ, avec un mètre mesureur.*
- *Un cliché du composant (marquer le manquement/défaut).*
- *Un cliché du meuble entier (marquer le manquement/défaut).*

Au service de la nature et de la qualité depuis 90 ans.

L'innovation se souciant de l'environnement vert et social

Label environnemental pour :

- Consommation d'énergie et de matières premières
- Émissions
- Composants vérifiés
- Élimination/recyclage
- Emballage
- Qualité, durabilité, sécurité
- Distribution et transport
- Fournisseurs écologiques qualifiés uniquement



Propre force hydraulique



- Génération de courant grâce à notre propre force hydraulique
- 60 % de la consommation énergétique de la production est couverte par notre propre courant hydraulique !**

Énergie/recyclage

- Revalorisation thermique de 95 % des déchets de bois
- Recyclage de l'ensemble des vernis et teintés à l'eau
- Énergie prise de sources renouvelables
- Renonciation consciente aux systèmes de climatisation, remplacés par une aération réfléchie



Responsabilité sociale

- Académie Voglauer – Formation des employés
- Service gratuit de navette pour les employés
- Cantine de l'entreprise
- Assistance des organisations de sécurité

LE CYCLE DE LA NATURE

En tant que fabricant de meubles en bois responsable, la marque Voglauer a toujours mis un point d'honneur à n'utiliser que des matériaux naturels. C'est pour cette raison que nous n'utilisons que du bois issu d'exploitations forestières durables. La production Voglauer est donc très respectueuse des cycles naturels.

Ainsi, chaque arbre utilisé pour fabriquer votre meuble peut continuer à vivre. C'est non seulement le design parfait mais également la qualité de premier ordre ainsi que l'aspect naturel qui rendent les meubles Voglauer si spéciaux. Un véritable plaisir pour les sens.

Afin de garantir l'aspect naturel des meubles, ceux-ci sont traités avec l'assortiment spécial traitement des surfaces Voglauer. Cet assortiment consistant en une huile, une cire et une résine provenant de ressources renouvelables est le partenaire idéal pour un intérieur sain.

FIXATION MURALE

Veillez vérifier, dès la planification et dans tous les cas avant le montage, que la paroi ou le mur peuvent bien supporter le poids du meuble.

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pour le montage que des ferrures et de l'outillage adaptés.

Le matériel de fixation que nous livrons convient uniquement pour les murs en maçonnerie. C'est le rôle d'un professionnel de vérifier que le support est effectivement approprié à la charge du meuble et s'il est en adéquation avec les fixations fournies. Le cas échéant, nous conseillons de percer un trou d'essai.

Avant de percer le mur, il est indispensable de contrôler la présence éventuelle de canalisations d'eau ou de gaines électriques. Les consignes de sécurité ainsi que les instructions de montage sont à respecter afin d'éviter tout dommage.

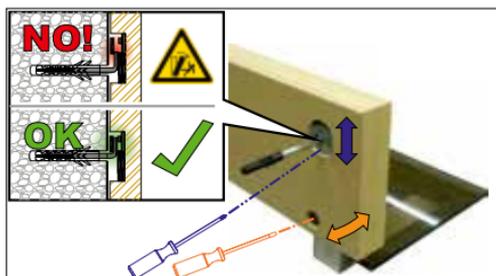
Pour les meubles dont les éléments, une fois ouverts (portes, rallonges), peuvent entraîner un basculement, une fixation anti-basculement supplémentaire doit être prévue par sécurité.

Les meubles ouvrants (avec portes ou tiroirs) provoquant à l'ouverture un risque de basculement, doivent être sécurisés par une fixation supplémentaire anti-basculement lors du montage.

En cas de perte ou d'absence d'instructions de montage, celle-ci peut être demandée à tout moment auprès de votre fournisseur.

> voir aussi [Fixation murale avec instructions de montage](#)

FIXATION MURALE AVEC INSTRUCTIONS DE MONTAGE



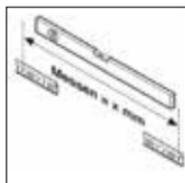
ATTENTION : Lors du montage, vérifier impérativement les points de vissage et d'ancrage !

FIXATION MURALE AVEC INSTRUCTIONS DE MONTAGE



1. Détacher le rail située à l'arrière de l'armoire.

2. Fixer le rail au mur, à l'horizontale, dans la position souhaitée. Les vis et les chevilles du mur doivent se trouver dans la zone des accroche-meubles, afin que le rail ne se torde pas avec la charge de l'élément à accrocher.



3. Dévisser l'accroche-meuble en haut, le crochet doit légèrement dépasser du corps.

4. Accrocher le corps de l'armoire.

5. Effectuer le réglage des accroche-meubles avec le tournevis.

- En haut, pour la fixation au mur.
- En bas, possibilité de réglage dans le sens de la hauteur (à la verticale).



6. Enfiler les caches dans les trous de perçage de la paroi arrière.



Les meubles doivent impérativement être montés d'aplomb et de niveau !

FIXATION MURALE AVEC INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Les meubles fixés au mur doivent être sécurisés conformément à la norme EN 14749: 2016 contre tout soulèvement accidentel. Ainsi, une blessure éventuelle provoquée par la chute d'un meuble peut être empêchée.

Propositions de sécurisation des meubles contre tout soulèvement accidentel:

Variante 1 : Placer une vis dans la paroi arrière avec une cheville murale (à un endroit non visible directement), puis recouvrir la tête de vis avec un cache en bois (le matériel de montage est fourni dans le meuble).

Variante 2 : Placer une équerre de montage avec ce matériel ; sécuriser ce meuble à la maçonnerie avec ce matériel à un endroit non visible directement (le matériel de montage est fourni dans le meuble).

IMPORTANT : Que la personne en charge du montage utilise, en accord avec le client, une des deux variantes proposées, ou sa propre solution de sécurisation de meubles fixés au mur ; dans les deux cas, cette personne est reconnue comme étant responsable de l'installation correcte. En effet, seul un technicien professionnel peut correctement estimer et traiter les caractéristiques sur place selon les cas.



Le matériel de fixation fourni s'applique à la variante 1 et 2 d'installation des meubles de corps.



*Variante pour rails de fixation:
Les sécuriser avec une vis, puis poser le cache en bois sur la tête de vis.*

VOGLAUER

LA MARQUE DE QUALITÉ

Le label et la marque Voglauer – la qualité par excellence pour des meubles originaux provenant de la vallée du Lammertal.

Chez Voglauer, vous ne trouverez que des meubles naturels de qualité !



L'utilisation de matériaux en bois massif apporte un avantage clé au mobilier:

Ces matériaux adoptent les caractéristiques positives de la matière naturelle.

Ils respirent, ne sont pas électrostatiques et ont un effet antibactérien.

En outre, les meubles en bois naturel réagissent à l'humidité. Grâce aux pores du bois, les meubles absorbent l'humidité et la rejettent si l'atmosphère ambiante est trop sèche.

Ainsi, les meubles en bois naturel agissent comme des régulateurs d'humidité, assurant ainsi un climat intérieur sain. De plus, ce

sont des produits durables !
Ils sont fabriqués en bois, matière première renouvelable.





Keep this Service & Quality Pass, an important element of your Voglauer furniture, for future reference.

Conservez ce passeport qualité et service, qui fait partie de votre meuble Voglauer, afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

WE HOPE YOUR FURNITURE BRINGS YOU GREAT PLEASURE.

NOUS VOUS SOUHAITONS BEAUCOUP DE PLAISIR AVEC VOS MEUBLES

Voglauer Gschwandtner & Zwilling GmbH
Pichl 55 | A-5441 Abtenau
Tel. +43 (0) 6243 2700-0 | Fax DW-210
office@voglauer.com | www.voglauer.com